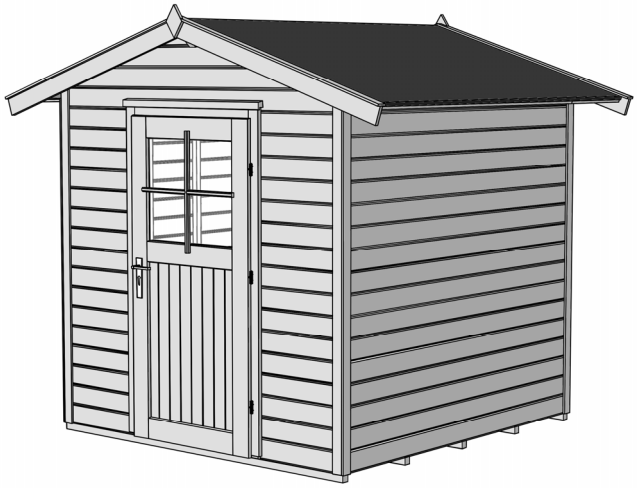
Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitung

en	ASSEMBLY, USER AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS
fr	NOTICE DE MONTAGE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
it	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, USO E MANUTENZIONE





Art.-Nr.: 223.2115.10400/10404
Art.-Nr.: 223.2115.13400/13404
Art.-Nr.: 223.2115.15400/15404
Art.-Nr.: 223.2115.16400/16404

Art.-Nr.: 223.2121.10400/10404
Art.-Nr.: 223.2121.13400/13404
Art.-Nr.: 223.2121.15400/15404
Art.-Nr.: 223.2121.16400/16404

Stand: 2644

- de -

Vorwort

Allgemeines

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, danke, dass Sie sich für ein weka – Produkt entschieden haben.
Lesen Sie diese Anleitung vor dem Aufbau bitte vollständig durch, um Montagefehler oder Beschädigungen zu vermeiden.

WICHTIG: Prüfen Sie bitte sofort anhand der Packliste, ob das weka-Produkt vollständig und unbeschädigt bei Ihnen angekommen ist.

Bitte vernichten Sie die Packliste erst nach Ablauf der Garantiezeit. Diese Liste dient Ihnen zur Kontrolle auf Vollständigkeit der Einzelteile und ist mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Eventuelle Beanstandungen können mit Hilfe dieser Liste problemlos behoben werden.
Die Pos.-Nummern der Packliste stimmen nicht mit den Pos.-Nummern folgender Montageanleitung überein.
Geben Sie die Montageanleitung, Packlisten etc. an jeden nachfolgenden Besitzer des Hauses weiter.
Genauere Angaben entnehmen Sie dem Blatt „Wandansichten“ dieser Anleitung bzw. den Einreichunterlagen, sowie den Wandpaket - Listen.
Weiterentwicklungen im Sinne des technischen Fortschritts behalten wir uns vor. So können geringfügige Abweichungen in den Darstellungen entstehen.

Garantiebestimmungen der weka Holzbau GmbH

Innerhalb der Garantiezeit werden fehlerhafte Teile oder fehlende Teile der Ware oder die Ware selbst nach unserer Wahl ersetzt. Vom Garantieumfang erfasst ist lediglich der kostenlose Ersatz des jeweils mangelhaften oder defekten Holzteils. Nicht im Garantieumfang enthalten sind Folge- oder Zusatzkosten, insbesondere keine Liefer- und Auf- oder Umbaukosten.

Die Garantie ist ausgeschlossen, wenn:

- von der jeweiligen Montageanleitung abgewichen wurde,
- Veränderungen (zusätzliche An- oder Umbauten) an dem Produkt im Vergleich zur Montageanleitung vorgenommen wurden,
- die jeweils angegebenen Belastungsgrenzen (z.B. Schneelast usw.) überschritten wurden,
- das weka-Produkt falsch gegründet (Fundament / Bodenplatte o.ä.) wurde, insbesondere bei Verstößen gegen die Regeln der Baukunst,
- unterlassene oder nicht ausreichende Pflege (Wartung: Holzschutz, Holzanstrich usw.) des Holzes vorgenommen wurde.
- Windgeschwindigkeiten über Stärke 7, Naturkatastrophen oder gewaltsame Einwirkungen den Schaden am weka-Produkt verursacht haben.
- der Mangel in holztypischen Farbveränderungen, Rissbildungen, Verwerfungen, Schwinden, Quellen oder ähnlichen normalen, in der Natur des Werkstoffes „Holz“ begründeten Veränderungen besteht.

Garantieansprüche können nur in Verbindung mit Originalpackzettel und Originalkaufbeleg in Anspruch genommen werden und müssen innerhalb der Garantiezeit schriftlich, per Telefax oder per e-Mail geltend gemacht werden. Anspruchsvoraussetzung ist eine unverzügliche Anzeige des Mangels bzw. des Schadens in Form einer geordneten Darstellung des Schadens in Bild und Text.

Garantieansprüche sind zu richten an:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg
Fax: 0395/42908-83; e-Mail: info@weka-holzbau.com

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Montagebedingungen für weka - Montageteam

Wenn Sie Montagehilfe in Anspruch nehmen und dazu ein weka - Montageteam rufen, wird die weka Holzbau GmbH für Sie wie folgt tätig:

Montage bedeutet das anleitungsgemäße Zusammenfügen (Aufbau) der gelieferten Einzelteile der Ware ohne Anstrich, Lieferung und Montage von Zubehör und Zubehörteilen. Elektrische Anschlüsse sind in den Montageleistungen nicht enthalten

Die aufzubauende Ware muss sich am Aufbauort/Standort/Standfläche befinden. Transport des Artikels oder der Einzelteile über eine Entfernung von 5m hinaus oder in ein anderes Geschoss sind im angebotenen Montagepreis nicht enthalten. Der Untergrund muss tragfähig, horizontal und eben sein.
Im Zweifel gilt für die Ebenheit: DIN 18202 „Ebenheitstoleranzen im Hochbau“, Tab.3, Zeile 3, mit einer maximalen Höhendifferenz der am weitesten von einander entfernten Punkten von ca. 10 bis 11mm.
Alle vorbereitenden Arbeiten müssen gemäß den technischen Regeln vor Beginn der Montage ausgeführt sein. Die von Ihnen gefertigten oder gewählten Untergründe/Fußböden/ Fundamente müssen für die Montage geeignet sein.

Produktbeschreibung

Allgemeine Funktionen und Anwendungsbereich

Die Blockhäuser sind ausschließlich als Unterstellmöglichkeit für Gartengeräte o.ä., sowie für den kurzzeitigen Aufenthalt im Sinne eines Gartenhauses vorgesehen. Die Nutzung als Wohnhaus oder beheizte Unterkunft ist unzulässig.

Sicherheitsinformationen

Auswahl des Untergrundes

Der Boden unter dem Haus soll eben, horizontal und gewachsen sein. Befindet sich Ihr Haus der Nähe von Hanglagen und Unterkellerungen, konsultieren Sie bitte einen örtlichen Baufachmann. Es besteht sonst u.U. Einsturzgefahr!
Aufgeschüttete Böden müssen verdichtet werden, damit das Haus nicht einsinkt, sonst können Schäden die Folge sein. Auch eine Grasnabe muss entfernt werden.

Platzbedarf

Der Platzbedarf richtet sich nach der Größe Ihres Hauses. Das Haus muss ständig umlaufend von außen umgangen und kontrolliert, belüftet und bewittert werden können. Den erforderlichen Platzbedarf sollten Sie ca. 1,0- 1,5m allseitig größer wählen als Ihr Haus.

Sicherheits- und Warnhinweise

Zur Verhütung von Unfällen ist zu vermeiden, dass sich Kinder während der Montage in unmittelbarer Nähe aufhalten.
Kinder unter 14 Jahren dürfen sich bei der Montage nicht in einem Umkreis von 3 m um die Baustelle aufhalten.
Es sind die gültigen Arbeitsschutz- und – Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Informieren Sie sich bitte bei einem Baufachmann.

Das Dach ist nur auf lastverteilenden Bohlen zu betreten.
Wenn Sie am Dach arbeiten, vermeiden Sie Absturzgefahr durch Einhaltung der zur Zeit gültigen Unfallverhütungsvorschriften (z.B. Gerüstanordnung, Absturzsicherung).
Die erforderlichen Maßnahmen und Einsatzbedingungen stimmen Sie mit einem örtlichen Baufachmann oder zuständigen Arbeitsschutzbehörde ab. Arbeiten Sie immer mit Helfern!

Wir empfehlen Ihnen, beim Abpacken der losen Holzteile und bei der Montage des Hauses Sicherheitsschuhe, Arbeitshandschuhe und beim Bohren und Sägen eine Schutzbrille zu tragen.

Bei hohen Schneelasten (größer als 0,75kN/m² oder ca. 30cm Schneehöhe) ist das Dach zu beräumen.

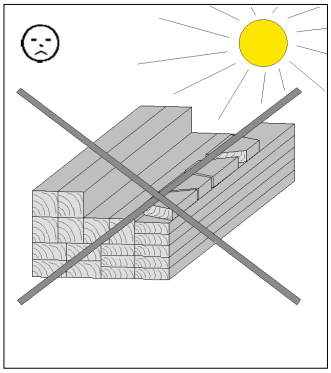
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Vorbereitung/Hinweise für Montage und Nutzung

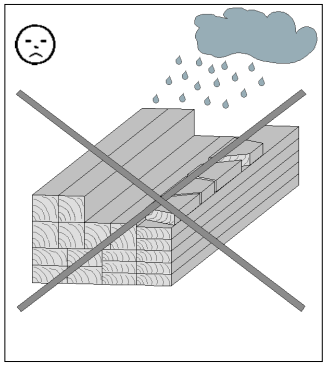
Transport und Lagerung

Sie erhalten das Produkt auf Paletten gestapelt.
Nach dem Auspacken und der Kontrolle behandeln Sie die Teile wie folgt:

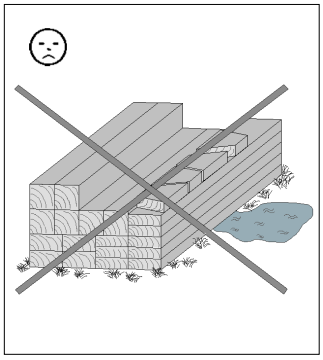
Schützen Sie das Holz vor



stundenlanger,
direkter Sonneneinwirkung



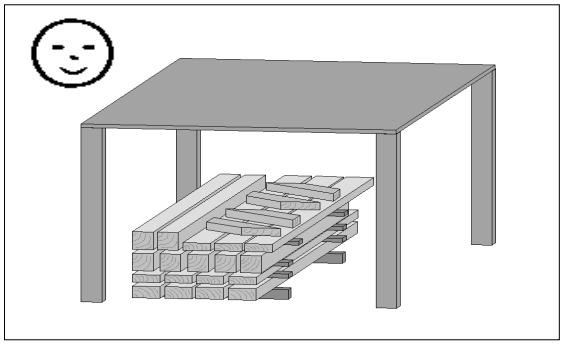
Feuchtigkeit



Bodenkontakt

Folgen falscher Lagerung sind:

- Risse
- Verdrehen und Wölben
- Fäulnis (Befall durch Schädlinge usw.)



Lagern Sie das Holz vor Witterungseinflüssen geschützt und gewährleisten Sie eine ausreichende Umlüftung!

Holz ist ein Naturprodukt. Verschiedenartige Färbungen, Äste und Rißbildung sind normal und haben keinen Einfluss auf die Statik.
Durch extreme Witterungseinflüsse, insbesondere nach langen Wärmeperioden, können sich Trockenrisse bilden. Diese Trockenrisse sind keinesfalls ein Qualitätsmangel, sondern eine natürliche Erscheinung und je nach Wetterlage können sich diese Risse bis auf ein Minimum wieder verschließen. Darüber hinaus haben diese Trockenrisse, welche in Längsrichtung des Holzes auftreten, keinen Einfluss auf die Festigkeit und Belastbarkeit des Materials.

Verpackung

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen! Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen, sowie Kunststoffverpackungsteile sollten in die entsprechenden Sammelbehälter gegeben werden.

Die Palette, auf der das Haus transportiert wird, besteht aus **zwei Bodenbalken, die zur Montage des Hauses benötigt werden** und zwei Distanzhölzern, welche nur als Verpackungsmaterial dienen und entsorgt werden können.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Holzschutz

Das Produkt besteht aus dem natürlichen Rohstoff Holz. Dies macht regelmäßig ausreichende Holzschutzmaßnahmen zwingend erforderlich. Für die fachgerechte Holzschutzbehandlung wenden Sie sich bitte an einen Holzschutzfachmann.
Holzschutzmaßnahmen sind vom Kunden in eigener Verantwortlichkeit durchzuführen. Ohne vorschriftsmäßigen Holzschutz kann keine Gewährleistung übernommen werden. Bitte beachten Sie auch die diesbezüglichen Bestimmungen in unseren Garantieerklärungen.
Wenn Sie die Montage durch ein weka-Montageteam vereinbaren, müssen die erforderlichen Anstricharbeiten vor Beginn der Montage beendet sein.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Holzprodukt.

Das müssen Sie ***vor*** dem Aufbau beachten!

Erkundigen Sie sich vor der Montage, ob für den Bau des Blockbohlenhauses die Genehmigung einer Baubehörde erforderlich ist.
Achten Sie beim Einordnen Ihres Hauses auf dem geplanten Standort insbesondere auf die Lage der vorh. Elektro- und Wasseranschlüsse/-leitungen.

Vorbereiten des Untergrundes

Nach erfolgtem Höhenausgleich des Geländes, sind die Fundamente höhen- und lagemäßig einzumessen

Fundament

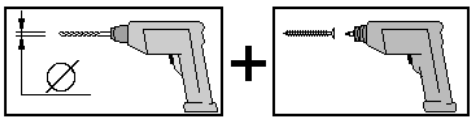
Voraussetzung für die Montage ist ein fachgerecht ausgeführtes, waagerechtes und rechtwinkliges Fundament. Wir empfehlen ein Plattenfundament. Einen Fundamentplan erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler!
Um aufsteigende Feuchtigkeit zu verhindern, empfehlen wir, zwischen dem Fundament und den Bodenbalken eine Sperrschicht aus der Verpackungsfolie, Dachpappe o.ä. zu verlegen. Sperrschicht aus Dachpappe ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Um Windschäden zu vermeiden, befestigen Sie die Bodenbalken des Hauses auf dem Fundament. Hierzu eignen sich im Fachhandel erhältliche Betonanker oder Stahlwinkel und Schwerlastdübel. Die Verankerung gehört nicht zum Lieferumfang.

Das müssen Sie ***während*** des Aufbaus beachten!

Für die Montage des Blockbohlenhauses sind mindestens 2 Personen erforderlich.

Bitte bohren Sie alle Schraubverbindungen vor, um Beschädigungen an den Holzteilen zu vermeiden!
Folgendes Zeichen macht Sie während der Anleitung nochmals darauf aufmerksam:



Die Palette, auf der das Haus transportiert wird, besteht aus zwei Bodenbalken, die zur Montage des Hauses zu verwenden sind.
Die Zwischenräume der Bodenbalken gewährleisten eine notwendige Unterlüftung des Hauses.
Stecken Sie die Wandbohlen – mit der Feder nach oben – zusammen. Gegebenenfalls helfen Sie mit einem Gummihammer nach, wobei das Montageholz eine Beschädigung der Feder verhindert. Die Montagehölzer befinden sich im Frontwandpaket des Hauses.
Um die Rechtwinkligkeit zu prüfen, messen Sie die Diagonalen und korrigieren solange, bis Sie gleiche Werte, erhalten.
Die Wandbohlen sind seitenverkehrt austauschbar. Bei Haustypen mit außermittiger Türenanordnung können Sie die Tür in die linke als auch in die rechte Frontwandhälfte einbauen. Die Tür ist stets nach rechts zu öffnen!
Bei einem asymmetrischen Dach muss sich die Tür unter der Giebelspitze befinden, um die volle Funktion zu gewährleisten.
Der Spalt zwischen Türrahmenoberkante und Wandbohle ist beabsichtigt. Im Gegensatz zum Türrahmen kommt es bei den Wandbohlen im Laufe der Zeit zu einem Setzungsvorgang, der diesen Spalt als Ausgleichszone notwendig macht. Für einen sauberen Übergang vom Türrahmen zu den Wandbohlen sorgen die Deckleisten, die am Türrahmen (auf keinen Fall an den Wandbohlen) befestigt werden.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Entfernen Sie die beidseitige Schutzfolie von der Kunststoffverglasung der Türflügel und Fenster erst, wenn das gesamte Haus ausreichend imprägniert wurde.
Bei der Verlegung der Dachschalung ist darauf zu achten, dass die Schalbretter nicht zu fest ineinander gepresst werden. Durch auftretende Feuchtigkeit ist ein späteres Quellen des Holzes unvermeidlich.
Die mitgelieferte Dachpappe dient in erster Linie als vorübergehender Schutz gegen Witterungseinflüsse. Um einen dauerhaften Schutz zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen die Dacheindeckung *nur* mit besandeten Bitumenschindeln. Damit schaffen Sie die Grundlage für eine lange Haltbarkeit und Widerstandsfähigkeit gegen Witterungseinflüsse. Andernfalls ist mit Schäden an Ihrem weka-Produkt zu rechnen.

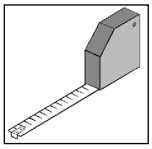
Haben Sie sich entschieden, Ihr Haus mit Bitumenschindeln zu decken, empfehlen wir die Verlegung direkt auf die Dachschalung.
Dabei ist die Folie auf den Bitumenstreifen vor dem Verlegen zu entfernen!

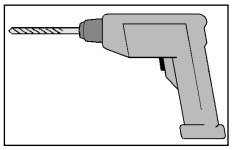
Achten Sie darauf, dass keine starren Verbindungen der einzelnen Wandbohlen untereinander erfolgen, z.B. durch das Anbringen eines Regals, eines Dachrinnen-Fallrohrs u.a., damit diese ungehindert arbeiten können!
Aufgrund eventueller unterschiedlicher Holzfeuchte + Toleranzen einzelner Bauteile kann es zu Maßabweichungen besonders im Bereich Giebeldreieck-Seitenwandhöhe kommen,
die während der Montage mit geeigneten Mitteln (z.B. Elektrohobel) angepasst werden müssen.

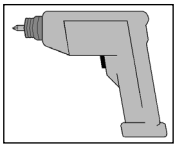
Die Fenster-/Türscheiben sind zur Gewährleistung einer kompletten Schlagregendichtigkeit unmittelbar nach der Montage und nach erfolgtem Anstrich mit Silikon-transparent für Fensterbau umlaufend abzudichten. Anderenfalls kann es bei extremen Niederschlägen zu Leckagen im Innenbereich kommen, was zu Farbveränderungen und Schädigungen des Holzes führen kann. Für diese Schäden wird dann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen, sie sind weder im Rahmen der Gewährleistung ersatzfähig, noch von der Herstellergarantie umfasst. Insoweit wird an dieser Stelle noch einmal ausdrücklich auf unsere Garantiebestimmungen verwiesen.

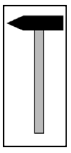
Werkzeuge

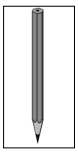
Folgendes Werkzeug sollten Sie vor Beginn der Montage zurecht gelegt haben:

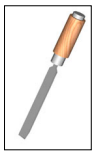
Rollmaß 

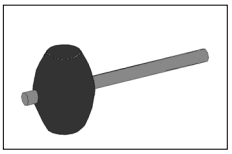
Bohrmaschine 

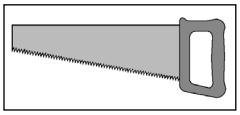
Elektroschrauber 

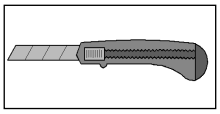
Hammer 

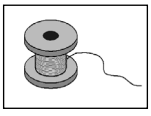
Stift 

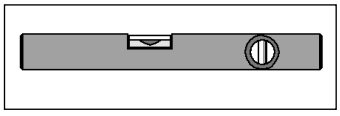
Stecheisen 

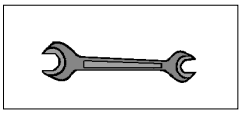
Gummihammer 

Säge 

Universalmesser 

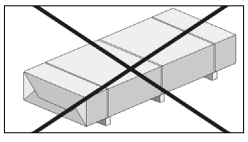
Schnur 

Wasserwaage 

Schraubenschlüssel 

Abkürzungen

RW = Rückwand
FW = Frontwand
SW = Seitenwand
WS = Wandstärke

 = nicht im Lieferumfang enthalten!

Wir wünschen Ihnen gutes Gelingen und viel Freude an Ihrem weka-Produkt.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

- en -

Foreword
General

Dear customer, thank you very much for choosing a weka product.

Please read these instructions thoroughly before beginning the assembly in order to avoid installation errors or damage.

IMPORTANT:
Please use the packing list to check immediately that you have received the weka product undamaged and complete.

Please do not dispose of the packing list before the guarantee period has expired. This list enables you to check that all the individual parts are present and is to be retained with your proof of purchase.
Any complaints can easily be rectified with the help of this list.
The item numbers on the packing list do not correspond to the item numbers in the following assembly instructions.
Pass on the assembly instructions, packing lists etc. to any subsequent owner of the cabin.
More accurate dimensions can be found on the 'Wall views' sheet in these instructions or the filing documentation, as well as the wall pack lists.
We reserve the right to make further technological developments. This means that there may be minor deviations in the illustrations.
Damaged or defective parts must be rejected prior to installation as otherwise the warranty claim will be void.

Warranty terms of weka Holzbau GmbH

Within the warranty period defective parts or missing parts of the product or the product itself will be replaced at our discretion. The warranty extends only to the free-of-charge replacement of the respective faulty or defective wooden part. The warranty does not cover any consequential or additional costs, in particular no delivery and installation or modification costs.

The warranty is void in case of:

- failure to follow the assembly instructions,
- changes (additions or modifications) made to the product diverging from the assembly instructions,
- load limits (e.g. snow load, etc.) having been exceeded,
- the weka product having been installed on an incorrect foundation or floor plate, etc., in particular in case of violation of the rules of architecture,
- lack of or insufficient care of the wood (maintenance measures such as preservation or painting of the wood),
- wind speeds stronger than force 7 (moderate gales), natural catastrophes or brute force having caused the damage to the weka product,
- the deficiency consisting in changes which are typical for wood, such as discoloration, formation of cracks, warping, shrinking, swelling or similar normal effects on the material "wood".

Warranty claims must be accompanied by the original packing slip and the original sales receipt and must be submitted within the warranty period in writing or by fax or e-mail. A further prerequisite for a claim is the immediate notification of the defect or damage in the form of pictures and a written description of the defect.

Address all warranty claims to:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg
Fax: 0395/42908-83; E-mail: info@weka-holzbau.com

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Assembly conditions for a weka assembly team
If you wish for help assembling your cabin and choose to employ a weka assembly team, weka Holzbau GmbH will carry out the following services for you:
Assembly means putting together (installation) of the individual parts supplied.
It does not include treating them with a wood protection agent, the delivery and assembly of accessories and accessory parts.
Electrical connections are not included in the assembly service.
The items to be assembled must be located at the installation site/location/base area.
Transport of the article or the individual parts over a distance greater than 5 m or to another level is not included in the assembly price quoted.
The substrate must be stable, horizontal and level.
In the event of doubt, reference should be made to DIN 18202 'Level tolerances in building construction', tab. 3, row 3, with a maximum height difference at the furthest points of approx. 10 to 11 mm.
All preparatory work must have been carried out in accordance with the technical regulations before assembly begins.
The substrates/floors/foundations constructed or selected by you must be suitable for the assembly.

Product description

General functions and area of application
The cabins are intended exclusively for the storage of garden equipment etc. or as a place to relax for a short while and enjoy your garden.
You are not permitted to use the cabin as a residence or heated accommodation.

Safety information

Selection of the substrate
The ground under the cabin should be level, horizontal and built up. If your cabin is located near slopes and basements, you should consult a local builder. Otherwise, there may be a risk of collapse.
Built-up ground must be compressed to ensure that the cabin does not sink, otherwise damage may occur.
Any turf must also be removed.

Space requirements
The space required depends on the size of your cabin.
The cabin must always be accessible from the outside on all sides to allow for inspection, ventilation and protection against weathering.
The space required should be approximately 1.0 – 1.5 m larger than your cabin on all sides.

Safety information and warnings
In order to prevent accidents, we recommend that children be kept out of the direct vicinity during assembly.
During assembly, children under the age of 14 should be kept at least 3 m from the assembly site.
The current occupational safety and accident prevention regulations are to be observed.
Information can be obtained from a builder.

The roof is only to be accessed on load-distributing boards.

When you are working on a roof, avoid the risk of falling by complying with the current accident prevention regulations (e.g. scaffolding requirements, safety rails).
Agree the required measures and operating conditions with a local builder or competent work safety authority.
Always work with helpers!

When unpacking the loose wooden parts and when assembling the cabin, we recommend that you wear safety boots and work gloves. When using a drill or saw, you should also wear protective goggles.

The roof is to be cleared of high snow loads (in excess of 0.75 kN/m² or approx. 30 cm in height).

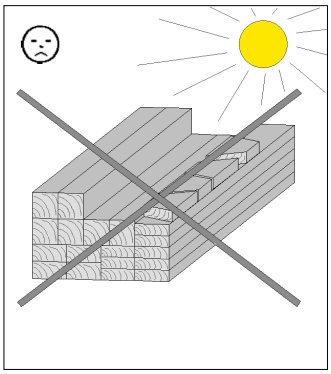
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Preparation/information for assembly and use

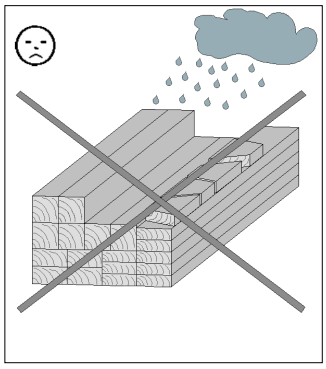
Transport and storage

The product is delivered stacked on pallets.
After unpacking and checking, handle the parts as follows:

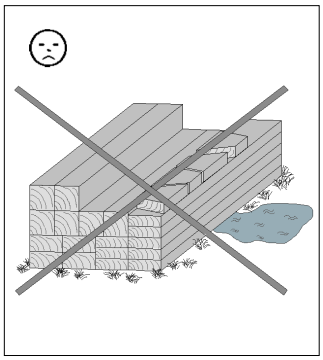
Protect the wood against



long-term, direct sunlight



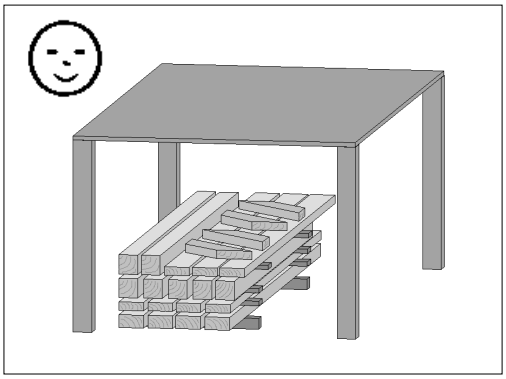
moisture



contact with the ground

Incorrect storage may result in:

- Cracks
- Distortion and warping
- Rotting (infestation by pests etc.)



Store the wood such that it is protected against weathering and has sufficient ventilation.

Wood is a natural product. Varied colouring, knurls and crack formation are normal and have no influence on the statics.
Dry cracks may form as a result of extreme weather conditions, especially after long hot periods.
These dry cracks are in no way a defect in quality but are a part of the natural appearance of the wood.
Depending on the weather these cracks may close up again to a minimum.
Moreover, these dry cracks, which form longitudinally in the wood, have no effect on the strength and resilience of the material.

Packaging

Please do not simply throw away the packaging material.
Paper, card and corrugated board as well as plastic packaging materials should be placed in the correct collection containers.

The pallet on which the cabin is transported comprises **two floor beams which are required for the assembly of the cabin** and two distance timbers which are only packaging material and can be disposed of.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Wood protection

The product is made from natural timber, for which regular and adequate wood preservation measures are obligatory. Please contact a wood preservation expert for information on professional preservation measures.
Wood preservation is to be carried out by the customer at his own risk. No guarantee can be given in the event of wood preservation not carried out in accordance with the instructions. Please also note the provisions relating to this in our guarantee.
If you arrange to have the assembly carried out by a weka assembly team, the required applications of the wood protection agent must be completed prior to assembly beginning.
We wish you much pleasure with your wood product.

This must be considered ***before* installation!**

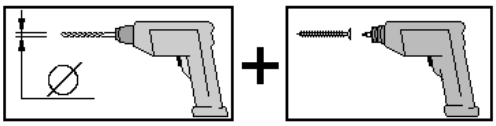
Prior to assembly, find out whether you require planning permission to erect a log cabin.
When marking out your cabin at the planned site, pay particular attention to the location of the existing electricity and water connections/cables.

Preparation of the substrate
Once the ground has been successfully levelled, the height and horizontal position of the foundations are to be marked out.

Foundations
A prerequisite for assembly is an expertly laid, level and square foundation. We recommend a continuous foundation. A foundation plan can be obtained from your specialist dealer. A raft foundation is also possible.
In order to avoid rising damp, we recommend that a barrier layer be laid between the foundation and the floor beams using the packaging film, roofing paper or similar. Roofing paper for a barrier layer is not included in the scope of this delivery.
In order to avoid wind damage, anchor the floor beams of the cabin to the foundation. Concrete anchors or steel angles and heavy-duty dowels available from specialist dealers are suitable for this. The anchors are not included in the scope of this delivery.

This must be considered ***during*** installation!

At least two people are required to assemble the log cabin.
Please drill pilot holes for all screw connections to avoid damaging the wood. The following symbol in the instructions will indicate when this is necessary:



The pallet on which the cabin is transported comprises two floor beams which are to be used in the assembly of the cabin.

The intermediate spaces between the floor beams guarantee the necessary subfloor ventilation for the house.
Fit the wall boards together, with the tongue pointing upwards. If necessary, use a rubber mallet. The assembly timber will prevent any damage to the tongue. The assembly timber can be found in the cabin's front wall pack.
In order to check the right angles, measure the diagonals and make any necessary corrections until you have the same values.
The wall boards are laterally interchangeable. If the cabin has an off-centre door opening, you can fit the door in the left or in the right half of the front wall. The door will always open to the right.
With an asymmetrical roof, the door must be located under the gable peak in order to ensure that it opens fully with no problems.

The gap between the upper edge of the door frame and the wall board is intentional. In contrast to the door frame, the wall boards undergo a settling process over time which makes this gap necessary as an expansion zone. The cover battens attached to the door frame (under no circumstances to the wall boards) ensure a clean transition from door frame to the wall boards.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

The roofing felt provided serves primarily as a temporary protection against the weather. TO ensure lasting protection we recommend you to cover the roof *only* with sanded bitumen shingles. This creates the basis for a long life and resistance to the influences of the weather. Otherwise damage to your weka product is to be expected.

If you have decided to cover your house with bitumen tiles, we recommend that they are laid directly on the roof boards.

Make sure you remove the film on the bitumen strips before laying!

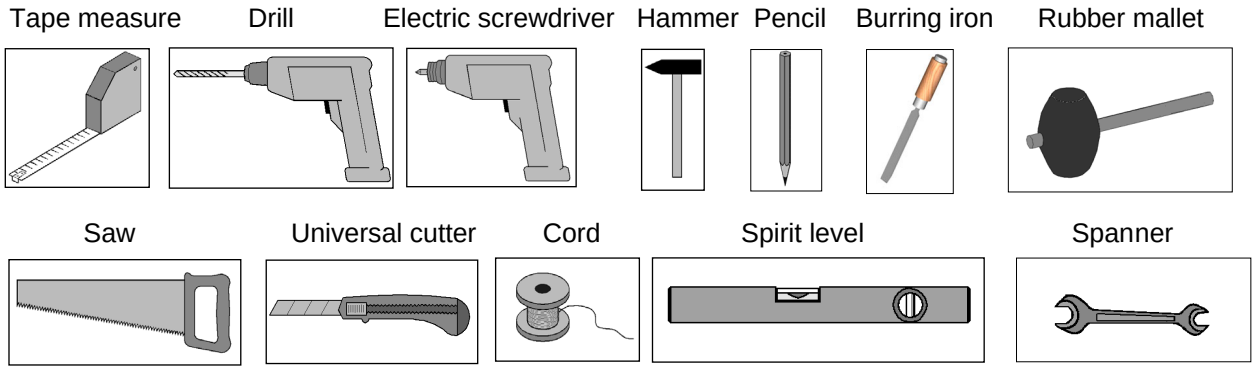
Ensure that no rigid connections of the individual wall boards occur beneath each other, e.g. by installing a shelf, a gutter downpipe or similar, so that these can work unhindered.
The possibility of differing wood moisture + tolerances in individual components may lead to variations in dimensions, particularly in the area of the pediment/side wall height,
which must be adjusted during installation using appropriate means (e.g. electric plane).

The window/door panes must be sealed all round with transparent silicone for windows immediately after assembly
and painting to ensure full resistance to driving rain.

Otherwise extreme rainfall may lead to interior leaks which cause discoloration and damage to the wood. The manufacturer will accept no liability for such damage, there will be no replacement within the scope of the guarantee nor is it covered by the manufacturer's warranty. We therefore refer you again to our guarantee conditions at this point.

Tools

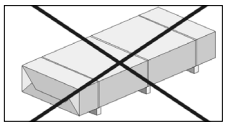
You should have the following tools to hand before beginning assembly:



Abbreviations

RW = Rear wall
FW = Front wall
SW = Side wall

WS = Wall thickness
mm = Millimetre
cm = Centimetre



= Not included in delivery!

We hope you have a successful installation and wish you many happy hours enjoying your weka product.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

- fr -

Avant-propos
Généralités

Chère cliente, cher client, nous vous remercions d'avoir choisi un produit weka.

Lisez entièrement la présente notice avant de procéder à l'assemblage afin d'éviter toute erreur de montage ou d'éventuels dommages.

IMPORTANT :
Veuillez vérifier immédiatement, à l'aide de la liste de colisage, si le produit weka est arrivé complet et en bon état.
Ne détruisez la liste de colisage qu'une fois la garantie écoulée. Cette liste vous permet de vérifier si les pièces détachées sont complètes et doit être conservée avec le justificatif d'achat. Elle vous permettra de faire valoir aisément d'éventuelles réclamations.
Les numéros-repères de la liste de colisage ne sont pas identiques aux numéros-repères de la présente notice de montage. Pensez à remettre la notice de montage, les listes de fournitures, etc. à chaque nouveau propriétaire de l'abri.
Vous trouverez de plus amples informations sur la page "Illustrations des parois" de cette notice ou sur les documents joints et les listes de fournitures des paquets de parois.
Nous nous réservons le droit d'apporter aux produits des modifications liées au progrès technique, ce qui peut se traduire par de légères différences par rapport aux illustrations.
Des pièces endommagées ou défectueuses doivent être signalées avant le montage, faute de quoi la garantie ne pourrait être prise en compte.

Conditions de garantie de la weka Holzbau GmbH

Pendant la durée de la garantie, les pièces défectueuses, ou les pièces de la marchandise manquantes ou la marchandise elle-même seront remplacées suivant notre choix. L'étendue de la garantie se limite au remplacement gratuit de la pièce en bois défectueuse ou comportant un vice. Sont exclus de l'étendue de la garantie les coûts consécutifs ou supplémentaires et singulièrement les coûts de livraison, de montage ou de transformation.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- La notice de montage n'a pas été respectée,
- Le produit a été modifié (par des pièces rapportées ou des transformations) par rapport à ce qui est dit dans la notice de montage,
- Les limites de charge indiquées (par exemple le poids de la neige etc) ont été dépassées,
- Le produit weka a été monté sur des mauvaises fondations (dalle, plancher ou autre) et notamment en cas de non respect des règles de construction,
- L'entretien du bois a été négligé ou est insuffisant (entretien : protection du bois, peinture, etc.).
- Le vent de force supérieure à 7, les catastrophes naturelles ou des manifestations de violence ont endommagé le produit weka.
- Le défaut consiste en des modifications inhérentes à la nature du matériau « bois », comme par exemple les changements de couleur caractéristiques pour le bois, les fissures, le gauchissement, le rétrécissement, ou le gonflement ou autres.

Le recours à la garantie ne peut se faire qu'avec le bordereau de colisage d'origine et le document d'achat d'origine pendant la période de garantie par écrit, par fax ou par courriel. Il est subordonné à la dénonciation immédiate du vice ou du défaut sous forme d'une description explicite du dommage par le texte et l'image.

Le recours à la garantie sera adressé à :

weka Holzbau GmbH, Johannesstrasse 16, 17034 Neubrandenburg
Télécopie : 0395/42908-83; e-Mail : info@weka-holzbau.com

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Conditions de montage pour l'équipe de montage weka
Si vous décidez de vous faire aider pour le montage et que vous faites appel à l'équipe de montage weka, weka Holzbau GmbH prendra en charge les éléments suivants à votre place :
Le montage, ce qui signifie l'assemblage conforme aux instructions (montage) des pièces détachées livrées pour la marchandise sans application de produit, la livraison et le montage des accessoires. Les raccordements électriques ne sont pas compris dans les prestations de montage.
La marchandise à installer doit se trouver sur le lieu de montage/d'implantation/de pose. Le transport de l'article ou des pièces détachées à une distance de plus de 5 m ou à un autre étage n'est pas compris dans le prix du montage. Le sous-sol doit être solide, horizontal et plan.
En cas de doute sur la planéité, voir : DIN 18202 "Toleranzen im Hochbau" (Tolérances pour les constructions), tableau 3, ligne 3, avec une différence de hauteur maximale entre les points les plus éloignés de 10 à 11 mm.
Tous les travaux préparatoires doivent avoir été faits avant le montage conformément aux règles de l'art.
Les sous-sols/planchers/fondations réalisés par vous-même doivent être appropriés pour le montage.

Description du produit

Fonctions générales et possibilités d'utilisation
Les abris en madriers sont exclusivement prévus pour le rangement d'outils de jardin, ou autres ustensiles ; ils peuvent être également utilisés comme abri de jardin. Il est interdit de s'en servir comme habitation ou logement chauffé.

Informations sur la sécurité

Choix du sol sous-jacent
Le sol sous l'abri doit être plan, horizontal et naturel. Si votre abri doit se trouver près d'un flanc de coteau ou d'excavations, consultez un professionnel local de la construction. Il pourrait y avoir risque d'écroulement !
Les sols remblayés doivent être comprimés pour que l'abri ne s'y enfonce pas, car cela pourrait provoquer des dommages. Même un gazon doit être retiré.

Espace requis
L'espace requis dépend de la taille de votre abri. L'abri doit pouvoir en permanence être accessible sur tout l'extérieur, contrôlé, ventilé et exposé aux intempéries. L'espace requis doit en conséquence être 1 m à 1,5 m plus grand que votre abri de tous côtés.

Informations sur la sécurité et avertissements
Pour prévenir les accidents, faites en sorte que les enfants ne se tiennent pas à proximité durant le montage.
Les enfants de moins de 14 ans ne sont pas autorisés à se tenir à moins de 3 m du chantier pendant le montage.

Les prescriptions en vigueur dans le code du travail et sur la prévention des accidents doivent être respectées. Informez-vous auprès d'un professionnel de la construction.

Utilisez uniquement les madriers porteurs pour poser les pieds sur le toit.
Si vous travaillez sur le toit, évitez tout risque de chute en respectant les règlements de protection contre les accidents en vigueur actuellement (par ex. règlement sur les équipements de protection, protection contre les chutes).

Les mesures et conditions de mise en œuvre requises vous seront communiquées par un spécialiste local ou les autorités chargées de la protection du travail. Travaillez toujours avec l'assistance de tiers !

Nous vous recommandons de porter des chaussures de sécurité et des gants de travail lorsque vous sortez les pièces de bois de l'emballage et lors du montage de l'abri et de porter des lunettes de protection lorsque vous effectuez des travaux de perçage.

En cas de fortes charges de neige (supérieures à 0,75 kN/m² soit environ 30 cm de neige), le toit doit être dégagé.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

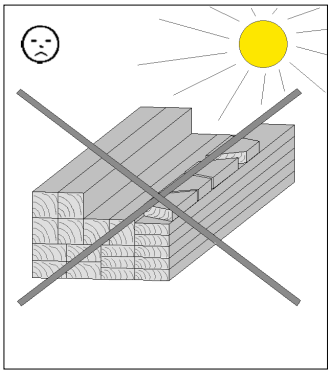
Préparation/Informations pour le montage et l'utilisation

Transport et stockage

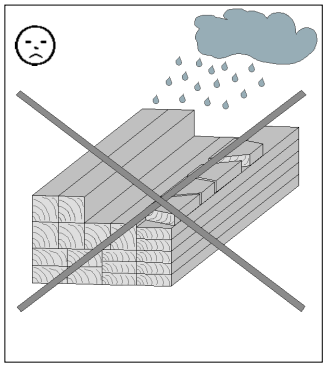
Le produit vous est livré gerbé sur palettes.

Après le déballage et le contrôle, veuillez traiter les pièces comme suit :

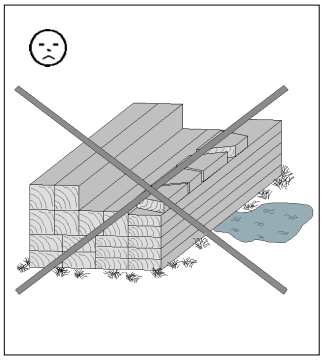
Protégez le bois contre



un ensoleillement direct et prolongé

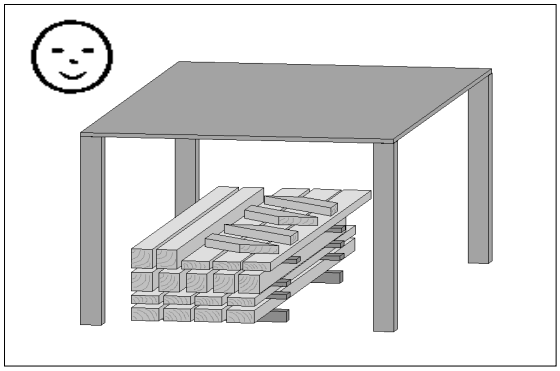


l'humidité



le contact avec le sol

Un mauvais stockage engendre :



- des fissures
- un gauchissement et des cambrures
- la putréfaction (attaque de parasites, etc.)

Stockez le bois à l'abri des intempéries et assurez-vous qu'il est suffisamment aéré !

Le bois est un produit naturel. Les différentes variations de couleur, les nœuds et la formation de fissures sont normaux et n'ont aucune influence sur la stabilité.
Après des conditions météorologiques extrêmes, en particulier après de longues périodes de chaleur, des fentes de sécheresse peuvent apparaître. Ces fentes de sécheresse ne constituent en aucun cas un défaut de qualité, mais un phénomène naturel. Selon la situation météorologique, ces fentes peuvent se refermer quasi-intégralement. De plus, ces fentes de sécheresse, qui apparaissent dans le bois dans le sens de la longueur, n'exercent aucune influence sur la solidité et la résistance du matériau.

Emballage
Ne jetez pas les matériaux d'emballage n'importe comment ! Les emballages en papier, en carton et en carton ondulé, ainsi que les éléments d'emballage en plastique doivent être déposés dans les conteneurs de collecte correspondants.

La palette sur laquelle est transporté l'abri se compose de **deux solives qui sont nécessaires pour le montage de l'abri** et de deux lattes d'écartement qui servent uniquement à l'emballage et qui peuvent être éliminées.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Protection du bois

Cet article est en bois brut naturel. Il est impératif d'entretenir et de protéger le bois régulièrement. Veuillez vous renseigner auprès d'un spécialiste du bois pour connaître les traitements appropriés.
Les mesures de protection du bois sont à effectuer par le client, sous sa propre responsabilité. Aucune garantie ne peut être accordée si le bois n'a pas été protégé selon les règles. Veuillez également vous reporter aux dispositions correspondantes de nos déclarations de garantie.
Si vous avez convenu d'un montage par l'équipe weka, les applications de produit requises doivent être effectuées avant le début du montage.
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'usage de votre article en bois.

Instructions de montage
Veuillez prendre connaissance du point 4.3 "Informations sur la sécurité" !

Il faut tenir compte de ce que suit *avant* le montage !
Renseignez-vous, avant le montage, auprès des autorités compétentes, pour savoir si un permis de construire est nécessaire pour la construction de l'abri en madriers.
Lors de l'agencement de votre abri sur l'emplacement prévu, tenez compte de la localisation des conduites d'eau et des câbles électriques existants.

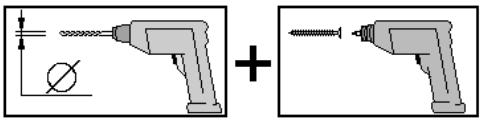
Préparation du sol sous-jacent
Après une mise à niveau correcte du terrain, mesurez la hauteur et l'assiette des fondations.

Fondation
Une fondation parfaitement plane, horizontale et d'équerre est indispensable pour un montage dans les règles. Nous recommandons une fondation sur semelle. Un plan de fondation vous sera remis par votre revendeur! Une fondation en table est également possible.
Afin d'éviter les remontées d'humidité, nous recommandons de placer entre la fondation et les solives une couche composée du film d'emballage, de carton bitumé ou autre. La couche d'arrêt en carton bitumé n'est pas fournie.
Pour résister au vent, fixez les solives de l'abri sur les fondations. Les pièces d'ancrage pour béton ou des équerres en acier avec chevilles spéciales pour charge lourde disponibles dans le commerce s'y prêtent particulièrement. Les pièces d'ancrage ne sont pas fournies.

Il faut tenir compte de ce que suit *pendant* le montage !

Il faut être au moins à deux pour monter l'abri en madriers.

Pré-percez tous les assemblages vissés afin d'éviter d'endommager les éléments en bois ! Ceci vous est rappelé par le symbole suivant dans la notice :



La palette qui sert au transport de l'abri est composée de deux solives qui seront utilisées pour le montage de l'abri.

L'espacement des solives assure la nécessaire circulation de l'air sous l'abri.
Assemblez les madriers des parois, ressort vers le haut. Le cas échéant, aidez-vous d'un maillet en caoutchouc, la pièce de montage évitant d'endommager le ressort. Les pièces de montage se trouvent dans le paquet de la paroi avant de l'abri.
Pour vérifier la perpendicularité, mesurez les diagonales et rectifiez jusqu'à obtenir des valeurs identiques.
Les madriers des parois sont interchangeables côté par côté. Sur les types d'abris avec porte centrée sur l'extérieur, la porte peut être montée dans la demi-paroi avant de gauche ou de droite. L'ouverture de la porte se fait toujours à droite !
Avec un toit asymétrique, la porte doit se trouver sous la pointe du pignon pour garantir un parfait fonctionnement.

L'interstice entre le bord supérieur du châssis de la porte et le madrier de la paroi est voulu. Contrairement au châssis de la porte, les madriers des parois sont sujets avec le temps à un phénomène de tassement

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

dont la compensation nécessite cet interstice. Les lattes de recouvrement fixées au châssis de la porte (en aucun cas aux madriers des parois) assurent une transition correcte entre le châssis de la porte et les madriers.

Le carton bitumé fourni sert en premier lieu de protection temporaire contre les intempéries. Afin de garantir une protection durable, nous vous recommandons de procéder à la couverture *uniquement* avec des bardeaux bitumés sablés. Vous ferez ainsi le nécessaire pour conférer à votre produit une grande longévité et résistance aux intempéries. A défaut, vous risquez fortement d'endommager votre produit weka.

Si vous avez choisi de couvrir votre abri de bardeaux bitumés, nous vous recommandons de les placer directement sur la sous-toiture.

Le film qui recouvre les bandes bitumées doit être retiré avant la pose !

Assurez-vous de l'absence de liaisons rigides entre les différents madriers des parois, par ex. suite à la pose d'un rayonnage, d'un tuyau de descente de gouttière, etc. afin qu'ils puissent travailler sans gêne !
A cause de différences éventuelles dans l'humidité du bois et des tolérances des éléments individuels, des déviations de cote peuvent survenir, en particulier pour les hauteurs de paroi latérale de triangle de pignon, qui pourront être adaptées au cours du montage avec des outils appropriés (par ex. rabot électrique).

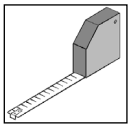
Le pourtour des vitres des fenêtres et des portes doit être étanchéifié juste après le montage et l'application d'une
couche de silicone transparente spéciale construction de fenêtres afin de garantir une imperméabilité totale aux pluies battantes.

A défaut, de fortes précipitations peuvent provoquer des infiltrations d'eau susceptibles d'entraîner des décolorations et des détériorations du bois. Le fabricant décline toute responsabilité vis-à-vis de tels dommages non réparables dans le cadre de la garantie, ni couverts par la garantie du fabricant. A cet égard, nous renvoyons ici une nouvelle fois expressément à nos clauses de garantie.

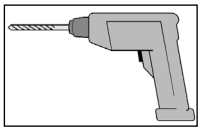
Outils

Avant le montage, nous vous recommandons de préparer les outils suivants :

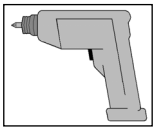
décamètre à ruban



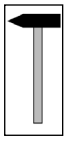
erceuse



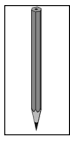
visseuse électrique



marteau



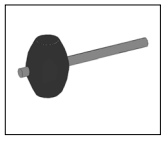
Crayon



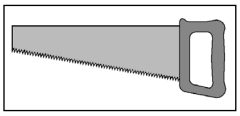
outil à saigner



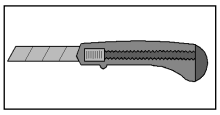
Maillet caoutchouc



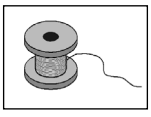
scie à denture fine
scie circulaire



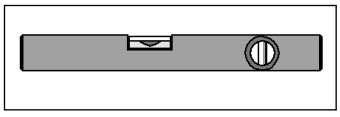
couteau universel



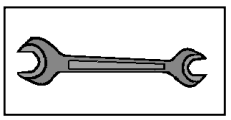
ficelle



Niveau à bulle

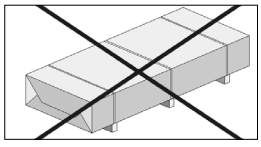


Clé



Abréviations

RW = paroi arrière
FW = paroi avant
SW = paroi latérale
WS = épaisseur de paroi
mm = millimètres,
cm = centimètres



= Non compris dans la livraison!

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit weka !

© Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

- it -

Premessa
Informazioni generali

Egregi clienti, ci congratuliamo con voi per avere scelto un prodotto weka.

Prima del montaggio leggete con cura le presenti istruzioni al fine di evitare errori di montaggio o danni.

IMPORTANTE:
Controllate subito con l'ausilio della lista di imballaggio che il prodotto weka sia stato fornito completo e senza danni.

Vi preghiamo di conservare la lista di imballaggio fino alla scadenza del periodo di garanzia. Questa lista serve per controllare la completezza della fornitura e deve essere conservata insieme allo scontrino. Con l'ausilio della lista è possibile risolvere eventuali reclami.
I numeri di posizione della lista di imballaggio non corrispondono ai numeri di posizione delle seguenti istruzioni di montaggio.
Consegnate le istruzioni di montaggio, la lista di imballaggio etc. al successivo proprietario della casetta.
Indicazioni più precise sono contenute nell'opuscolo "disegno quotato delle pareti" allegato alle presenti istruzioni o nei documenti di presentazione nonché nelle liste di imballaggio.
Ci riserviamo di apportare ulteriori modifiche ai fini del progresso tecnologico. Per tale motivo è possibile che nelle rappresentazioni vengano a crearsi lievi differenze.
Prima di procedere con il montaggio, le parti danneggiate o difettose devono essere eliminate,
in caso contrario la garanzia decade.

Condizioni di garanzia di weka Holzbau GmbH

Per tutta la durata della garanzia sostituiamo, a nostra discrezione, le parti difettose o mancanti della merce o la merce stessa. La portata della garanzia comprende esclusivamente la sostituzione gratuita della parte in legno guasta o difettosa. La garanzia non copre invece i costi conseguenti o aggiuntivi, in particolare le spese di consegna, installazione e modifica.

La garanzia è esclusa se:

- non ci si è attenuti alle istruzioni per il montaggio,
- sono state apportate modifiche (aggiunte o cambiamenti) al prodotto rispetto alle istruzioni per il montaggio,
- sono stati superati i limiti di sollecitazione indicati (ad es. carico da neve ecc.),
- le fondazioni del prodotto weka sono state realizzate in maniera non corretta (fondamenta / piastra base o similare), in particolare se sono state violate le regole dell'architettura,
- il legno non è stato curato o è stato curato in misura insufficiente (manutenzione: protettivo o vernice per legno ecc.),
- velocità del vento superiori a forza 7, catastrofi naturali o azioni violente che hanno causato il danno al prodotto weka,
- il difetto consiste in alterazioni cromatiche, crepe, imbarcamenti, ritiri, rigonfiamenti o simili modificazioni che sono normali, in quanto legate alla natura del materiale „legno“.

I diritti di garanzia possono essere fatti valere soltanto unitamente alla distinta di imballo originale e al giustificativo d'acquisto originale e devono essere rivendicati per iscritto oppure mediante fax o e-mail entro la durata della garanzia. Premessa per la rivendicazione è la tempestiva segnalazione del difetto o del danno sotto forma di rappresentazione ordinata dello stesso tramite testo e figure.

Le richieste di garanzia devono essere rivolte a:

weka Holzbau GmbH, Johannesstraße 16, 17034 Neubrandenburg
Fax: 0395/42908-83; e-mail: info@weka-holzbau.com

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Condizioni di montaggio per weka – squadra di montaggio

Se avete bisogno di aiuto per il montaggio e chiamate perciò una squadra di montaggio weka, weka Holzbau GmbH interverrà alle seguenti condizioni:
Per montaggio si intende l'assemblaggio conforme alle istruzioni (installazione) dei singoli componenti forniti senza verniciatura, consegna e montaggio di accessori o parti di accessori. L'allacciamento elettrico non è compreso nel montaggio.
I pezzi da montare devono trovarsi sul luogo/superficie/terreno di montaggio. Il trasporto dell'articolo o del componente singolo per oltre 5m all'aperto o su un altro piano non è incluso nel prezzo di montaggio. La base di appoggio deve essere stabile, orizzontale e piana.
In caso di dubbio spianare il terreno in case a: DIN 18202 "Tolleranze di planarità nell'edilizia", tab.3, riga 3, con una differenza massima di livello tra i due punti più lontani da ca. 10 a 11mm.
Tutti i lavori preparatori devono essere eseguiti allo stato dell'arte prima dell'inizio del montaggio. I sottofondi/pavimenti/le fondamenta che avete preparato o scelto devono essere idonei per il montaggio.

Finalità e ambito di applicazione
Le casette in listoni sono concepite esclusivamente per l'utilizzo come rimesse per attrezzi da giardino nonché come casette da giardino per un breve soggiorno. Non ne è consentito l'utilizzo come residenza o alloggio riscaldato.

Informazioni sulla sicurezza

Scelta del sottofondo
Il terreno sotto la casetta deve essere livellato, orizzontale e pulito. Se la casetta sorge nei pressi di terrazzamenti o cantine consigliamo di consultare un tecnico locale. La casetta potrebbe ribaltarsi!

I terrapieni devono necessariamente essere compattati per impedire che la casetta sprofondi con conseguente danno. Non montare la casetta su una coltre erbosa.

Ingombro
L'ingombro dipende dalle dimensioni della casetta. Deve essere sempre possibile girare attorno alla casetta all'esterno per poterla controllare, aerare e riparare dalle intemperie. L'ingombro su tutti i lati deve essere di ca. 1,0- 1,5m maggiore della casetta.

Avvertenze di sicurezza

Per la prevenzione di infortuni è necessario evitare la presenza di bambini nelle immediate vicinanze dei lavori di montaggio.
Evitare la presenza di bambini sotto i 14 anni entro un raggio di 3 m dal cantiere di montaggio.

Rispettate i regolamenti antifortunistici e per la sicurezza sul luogo di lavoro. Informatevi presso un tecnico.

Calpestate solo i listoni del tetto che distribuiscono il carico.

Durante i lavori al tetto prevenire il pericolo di cadute rispettando la normativa antinfortunistica vigente (ad es. installazione di armature, protezioni contro le cadute).
Concordare le necessarie misure e condizioni di lavoro con un tecnico locale o con l'ente pubblico responsabile della sicurezza sul lavoro. Lavorare sempre con aiutanti!

Consigliamo di indossare scarpe e guanti antinfortunistici quando disimballate i singoli componenti di legno e durante il montaggio della casetta e occhiali di protezione quando trapanate e segate.

In caso di carichi di neve elevati (maggiori a 0,75kN/m² o con neve alta ca. 30cm) il tetto deve essere liberato.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

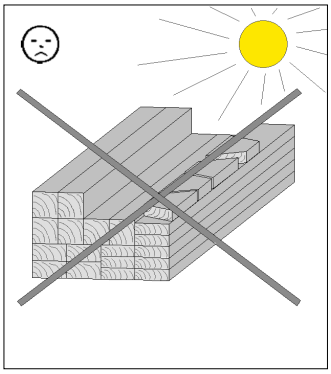
Preparazione/Avvertenze di montaggio e di utilizzo

Trasporto e stoccaggio

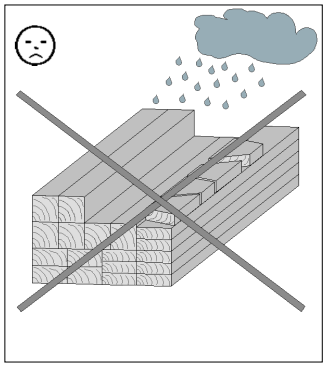
Il prodotto vi verrà consegnato impilato su pallet.

Dopo il disimballaggio e i controlli trattate i componenti come segue:

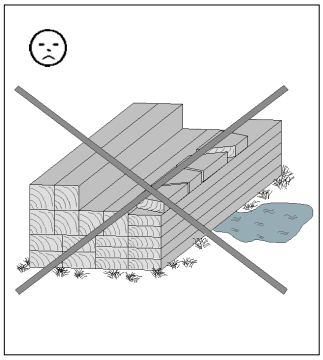
Proteggete il legno da



esposizione prolungata
ai raggi solari diretti



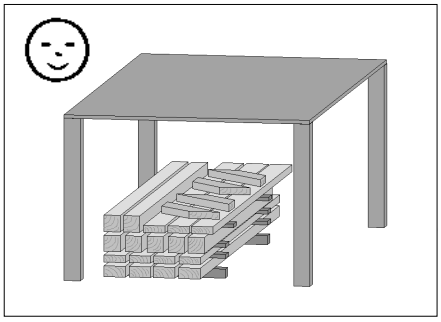
umidità



contatto con il terreno

Le conseguenze di uno stoccaggio errato sono:

- screpolature
- torsione e incurvamento
- putrefazione (infestazione di parassiti etc.)



dalle intemperie e garantite sempre un'aerazione costante!

Il legno è un prodotto naturale. Colorazioni differenti, nodi e screpolature sono fenomeni normali e non ne compromettono la staticità.
Condizioni ambientali estreme, in particolare lunghi periodi caldi, possono provocare fessurazioni di stagionatura.
Tali fessurazioni non corrispondono a un difetto qualitativo, bensì sono un fenomeno naturale e a seconda delle condizioni atmosferiche le crepe possono richiudersi leggermente.
Le fessurazioni di stagionatura che compaiono per la lunghezza del prodotto non incidono inoltre sulla compattezza e sulla resistenza ai carichi del materiale.

Imballaggio

Non gettate liberamente il materiale di imballaggio! Gli imballaggi di carta, cartone e cartone ondulato nonché le parti in plastica dell'imballaggio devono essere smaltiti negli appositi contenitori.

Il pallet sul quale viene trasportata la casetta è formato da **due listoni per pavimento che serviranno per il montaggio della casa** e da due travi distanziali che servono solo come materiale di imballaggio e che possono essere smaltite.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Protezione del legno
Il prodotto è composto dalla materia prima naturale del legno che rende le misure di protezione del legno assolutamente necessarie.
Per il trattamento di protezione del legno a regola d'arte rivolgersi ad un esperto di protezione del legno.
Le misure di protezione del legno devono essere eseguite dal cliente sotto la sua responsabilità.
Senza protezione del legno prescritta non può essere assunta nessuna garanzia.
Osservare anche le disposizioni al riguardo nelle nostre dichiarazioni di garanzia.
Se avete richiesto l'intervento di una squadra di montaggio weka, prima del montaggio dovete aver terminato i necessari lavori di verniciatura.
Vi auguriamo un buon utilizzo del nostro prodotto legno.

Avvertenze da rispettare *prima* del montaggio!

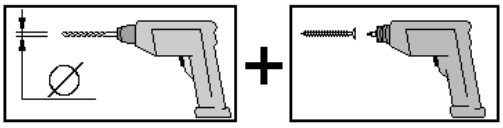
Prima di eseguire il montaggio informatevi se per la costruzione della casetta è necessario un permesso dell'ispettorato edilizio.
Durante l'assemblaggio della casetta tenete conto del luogo di montaggio scelto e della posizione dei cavi elettrici e dei tubi dell'acqua.

Preparazione del sottofondo
Dopo aver livellato il terreno predisponete le fondamenta in base all'altezza e alla posizione.

Fondamenta
Per un corretto montaggio è assolutamente necessario che le fondamenta siano piane e perpendicolari. Consigliamo di realizzare fondamenta a strisce. Per uno schema delle fondamenta rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato! È possibile anche realizzare fondamenta con piastre.
Per l'umidità di risalita raccomandiamo di posare uno strato isolante in plastica, in cartone catramato etc. tra le fondamenta e le traverse del pavimento. Lo strato isolante in cartone catramato non è contenuto nella fornitura.
Per evitare danni dovuti al vento fissate le traverse del pavimento della casetta alle fondamenta. Presso i rivenditori specializzati sono in vendita appositi elementi di ancoraggio da calcestruzzo o angolari in acciaio e perni. L'ancoraggio non è compreso nella fornitura.

Avvertenze da rispettare *durante* il montaggio!
Per il montaggio della casetta in listoni di legno sono necessarie almeno 2 persone.

Per evitare danni agli elementi in legno si raccomanda di preforare tutti i punti di avvitaggio! Il presente simbolo richiama la vostra attenzione su tale particolare nel corso delle istruzioni:



I pallet sul quale viene trasportata la casetta è formato da due listoni per pavimento da utilizzare per il montaggio della casetta.
Gli interstizi tra le traverse del pavimento garantiscono la necessaria ventilazione della casetta.
Innestate insieme le tavole da parete – con la linguetta rivolta verso l'alto.
Se necessario battete leggermente con un martello di gomma inserendo fra tavola e martello il legno di montaggio in modo da evitare un eventuale danneggiamento della linguetta.
I legni di montaggio sono inclusi nell'imballaggio della parete anteriore della casetta.
Per controllare la perpendicolarità misurate le diagonali e correggetele sino a che i due valori corrispondono.
Le tavole da parete sono intercambiabili se capovolte. In alcuni tipi di casetta la porta può essere incernierata sia nella semiparete sinistra che nella semiparete destra.
La porta deve essere aperta sempre verso destra!
In caso di tetto ad uno spiovente per evitare problemi di apertura fate attenzione che la porta si trovi sempre sotto alla punta del timpano.

L'interstizio fra il bordo superiore del telaio della porta e la tavola della parete è intenzionale. Al contrario del telaio della porta, le tavole delle pareti tendono con il tempo a dilatarsi, rendendo necessario tale interstizio come zona di compensazione. Per un passaggio regolare fra il telaio della porta e le tavole della parete vengono forniti dei listelli di copertura che vengono fissati al telaio della porta (in nessun caso alle tavole della parete).

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Il cartone catramato fornito serve in primo luogo come protezione provvisoria contro le intemperie.
Per garantire una protezione duratura, consigliamo la copertura del tetto con *solo* tegole canadesi Bituminose sabbiate. In questo modo create le basi per una lunga durata e resistenza alle intemperie.
In caso contrario, potranno verificarsi dei danni al vostro prodotto weka.

Se avete deciso di ricoprire il tetto con tegole canadesi bituminose raccomandiamo di posarle direttamente sull'armatura del tetto.

Prima della posa staccate la pellicola che si trova sulla striscia di bitume!

Fate attenzione che non si creino collegamenti rigidi tra le singole tavole da parete, ad es. applicando scaffali a parete, tubi di caduta della grondaia, al fine che si possano dilatare liberamente!
A causa dell'umidità del legno + tolleranze diverse dei singoli componenti si possono verificare scarti nelle misure, in particolare nella zona del triangolo del frontone-altezza pareti laterali
che dovranno essere corrette durante il montaggio con strumenti idonei (ad es. pialla elettrica).

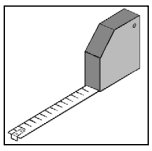
I vetri delle finestre e delle porte devono essere sigillati con silicone trasparente per infissi sull'intero perimetro immediatamente dopo il montaggio e dopo la verniciatura per garantire la totale impermeabilità alla pioggia battente.

In caso contrario, durante le precipitazioni violente, possono verificarsi infiltrazioni, causa di scolorimenti e danneggiamenti del legno. Il produttore non si assume la responsabilità per tali danni, in quanto non sostituibili ai sensi della garanzia né coperti dalla garanzia del produttore. A tale riguardo, si rimanda ancora una volta espressamente alle nostre condizioni di garanzia.

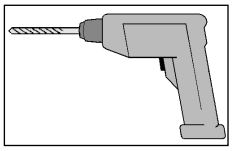
Utensili

Prima di iniziare il montaggio tenere a portata di mano i seguenti utensili.

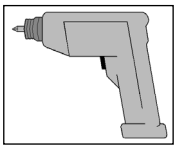
metro a nastro



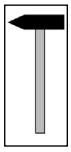
trapano



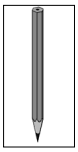
avvitatore elettrico



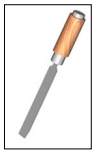
martello



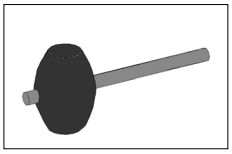
Matita



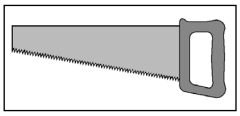
troncatore



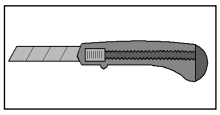
Martello di gomma



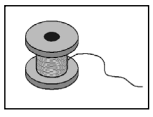
sega fine / sega circolare portatile



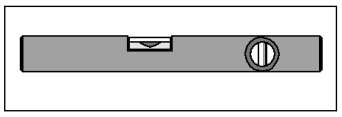
coltello universale



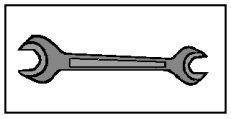
filo



Livella ad acqua

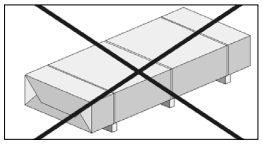


Chiave



Abbreviazioni

RW = parete posteriore
FW = parete frontale
SW = parete laterale
WS = spessore della parete
mm = Millimetri
cm = Centimetri



= Non compris dans la livraison!

In bocca al lupo con il montaggio e buon divertimento con il vostro prodotto weka!

© Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

Mindestens zwei Jahre gesetzliche Gewährleistung der Vertragsmäßigkeit für Waren, die in der Europäischen Union verkauft werden.

Verbraucherinnen und Verbraucher können ihre Rechte im Rahmen des gesetzlichen Gewährleistungsrechts geltend machen, z. B. wenn die Waren

- nicht der Beschreibung entsprechen,
- nicht bestimmungsgemäß funktionieren.

Verkäufer haften für jede Vertragswidrigkeit, die zum Zeitpunkt der Lieferung der Waren bestand und innerhalb des Zeitraums der gesetzlichen Gewährleistung erkennbar wird. Verkäufer müssen in solchen Fällen Folgendes anbieten:

- **kostenlose Nachbesserung** oder **kostenlose Ersatzlieferung,**
- in bestimmten Fällen eine **Preisminderung** oder eine **vollständige Erstattung des Kaufpreises**.

In einigen Ländern gilt ein längerer Zeitraum für die gesetzliche Gewährleistung. Für gebrauchte Waren kann ein kürzerer Zeitraum gelten, jedoch nicht weniger als ein Jahr.

Für weitere Informationen zu Ihren Rechten in einem bestimmten Land scannen Sie den nachstehenden QR-Code oder fragen Sie den Verkäufer.

europa.eu/youreurope/garantien

Was ist zu tun,
wenn Sie vertragswidrige Waren erhalten?

1. Melden Sie dem Verkäufer das Problem so bald wie möglich.
2. Legen Sie einen Kaufnachweis vor, z. B. die Quittung, Rechnung oder einen Kontoauszug.

GARAN

Verkäufer und Hersteller können auch gewerbliche Garantien gewähren, die unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistung gelten. Diese GARAN-Kennzeichnung zeigt beispielsweise, dass der Hersteller eine **gewerbliche Haltbarkeitsgarantie** ohne zusätzliche Kosten gewährt, die die gesamte Ware abdeckt.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

LEGAL GUARANTEE

Minimum two-year legal guarantee protection for goods sold in the European Union.

Consumers can claim their rights under the legal guarantee of conformity, for example if goods:

- ✓ do not match the description;
- ✓ do not function as intended.

Sellers are liable for any lack of conformity which existed when the goods were delivered, and which becomes apparent within the legal guarantee period. Sellers in such a situation are required to offer:

- ✓ **free repair** or **free replacement**;
- ✓ in some cases, a **price reduction** or **full reimbursement**.

Some countries have a longer legal guarantee period. For second-hand goods, a shorter period may apply, but not less than one year.

For more information on your rights in a specific country, scan the QR code below or ask the seller.

europa.eu/youreurope/guarantees

What to do

if you receive non-conforming goods:

1. Contact the seller as soon as possible to report the issue;
2. Provide proof of purchase, such as a receipt, invoice, or bank statement.

GARAN✓

Sellers and producers may also offer commercial guarantees, which apply independently from the legal guarantee. For example, you may see this GARAN label representing a **commercial guarantee of durability** offered by the producer at no additional cost and covering the entire good.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

GARANTIE LÉGALE

Protection offerte par la garantie légale minimale de deux ans sur des biens vendus dans l'Union européenne.

Les consommateurs peuvent faire valoir leurs droits au titre de la garantie légale de conformité, par exemple si les biens:

- ne correspondent pas à la description;
- ne fonctionnent pas comme prévu.

Les vendeurs sont responsables de tout défaut de conformité qui existait au moment de la livraison des biens et qui apparaît pendant la période de garantie légale. Les vendeurs se trouvant dans une telle situation sont tenus de proposer:

- une **réparation gratuite** ou un **remplacement gratuit**;
- dans certains cas, une **réduction de prix** ou un **remboursement intégral**.

Dans certains pays, la période de garantie légale est plus longue. Pour les biens d'occasion, une période plus courte peut s'appliquer, mais elle ne peut être inférieure à un an.

Pour en savoir plus sur vos droits dans un pays donné, scannez le code QR ci-dessous ou consultez le vendeur.

europa.eu/youreurope/garanties

Que faire
si vous recevez des biens non conformes:

1. contactez le vendeur dès que possible pour signaler le problème;
2. fournissez une preuve d'achat, telle qu'un reçu, une facture ou un relevé bancaire.

GARAN

Les vendeurs et les producteurs peuvent également offrir des garanties commerciales, qui s'appliquent indépendamment de la garantie légale. Par exemple, il se peut que votre bien affiche ce label GARAN, représentant une **garantie commerciale de durabilité** offerte par le producteur sans frais supplémentaires et s'appliquant à l'ensemble du bien.

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

GARANZIA LEGALE

Garanzia legale minima di due anni per i beni venduti nell'Unione europea.

I consumatori possono far valere i loro diritti nell'ambito della garanzia legale di conformità, ad esempio se i beni:

- non corrispondono alla descrizione;
- non funzionano come previsto.

I venditori sono responsabili di qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna dei beni e che si manifesta entro il periodo della garanzia legale. In tal caso i venditori sono tenuti a offrire:

- la **riparazione** o **sostituzione gratuita**;
- in alcuni casi, una **riduzione del prezzo** o il **rimborso integrale**.

Alcuni paesi prevedono un periodo di garanzia legale più lungo. Per i beni di seconda mano può valere un periodo più breve, ma non inferiore a un anno.

Per saperne di più sui propri diritti in un determinato paese, scansionare il codice QR qui sotto o chiedere informazioni al venditore.

europa.eu/youreurope/garanzie

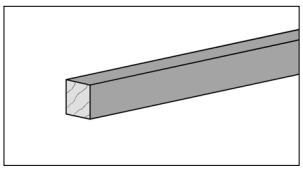
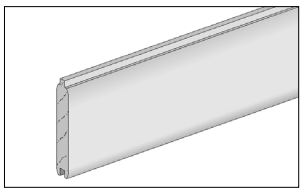
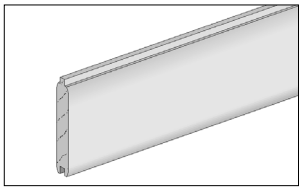
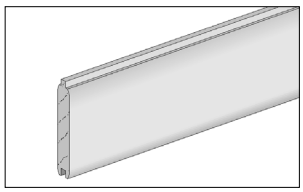
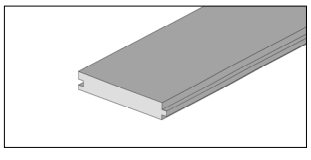
Cosa fare
se si ricevono beni non conformi:

1. contattare quanto prima il venditore per segnalare il problema;
2. fornire la prova dell'acquisto, ad esempio una ricevuta, una fattura o un estratto conto bancario.

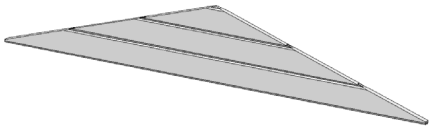
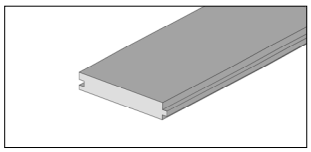
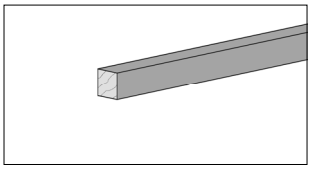
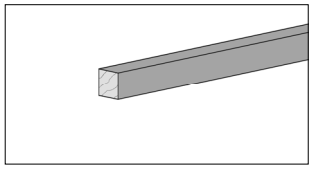
GARAN

I venditori e i produttori possono anche offrire garanzie commerciali, che si applicano indipendentemente dalla garanzia legale. Ad esempio, questa etichetta GARAN rappresenta una **garanzia commerciale di durabilità** offerta dal produttore senza costi aggiuntivi, che copre il bene nel suo complesso.

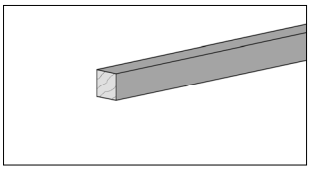
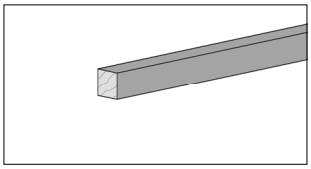
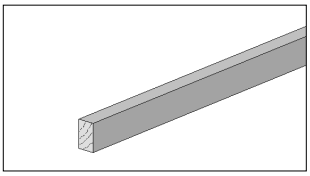
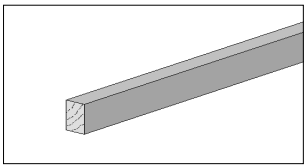
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl			
			223.2115.10400/ 13400/15400/16400	223.2121.10400/ 13400/15400/16400	223.2115.10404/ 13404/15404/16040	223.2121.10404/ 13404/15404/16404
1		40/40/2050 40/40/1518	4 -	5 -	2 2	4 -
2		21/121/2050	18	18	18	18
3	SW 	21/121/1500 21/121/2050	34 -	- 34	34 -	- 34
4	FW 	21/121/555	32	32	32	32
5		15,5/96/1500 15,5/96/2050	23 -	- 23	- -	- -

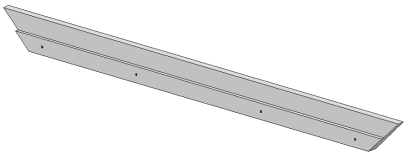
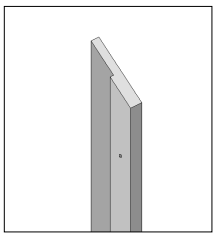
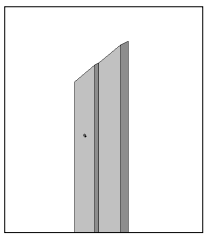
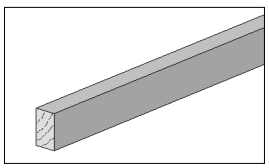
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl			
			223.2115.10400/ 13400/15400/16400	223.2121.10400/ 13400/15400/16400	223.2115.10404/ 13404/15404/16040	223.2121.10404/ 13404/15404/16404
6		21/2050/347	2	2	2	2
7	-	-	-	-	-	-
8		15,5/96/1360	40	54	40	54
9		34/34/180	4	4	4	4
10		34/34/2000	4	6	4	6

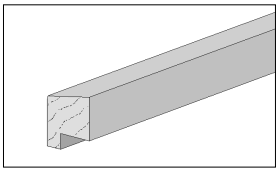
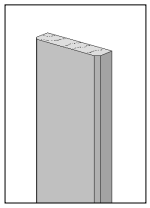
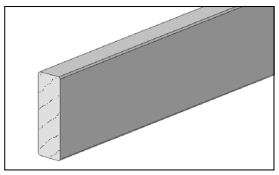
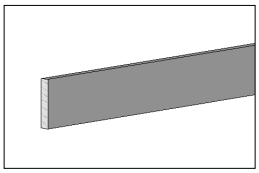
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl			
			223.2115.10400/ 13400/15400/16400	223.2121.10400/ 13400/15400/16400	223.2115.10404/ 13404/15404/16040	223.2121.10404/ 13404/15404/16404
11		34/34/2100	1	1	1	1
12		34/34/638	2	2	2	2
13		15/21/1805	2	2	2	2
14		19/21/910	1	1	1	1
15		965 x 1815	1	1	1	1

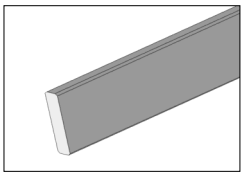
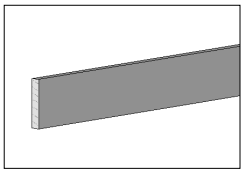
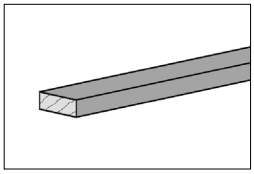
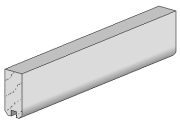
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl			
			223.2115.10400/ 13400/15400/16400	223.2121.10400/ 13400/15400/16400	223.2115.10404/ 13404/15404/16040	223.2121.10404/ 13404/15404/16404
16			1	1	1	1
17			1	1	1	1
18			1	1	1	1
19		610 x 675	1	1	1	1
20		15/25/990	1	1	1	1

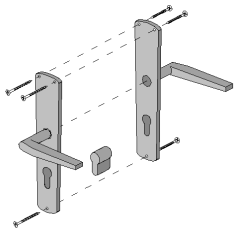
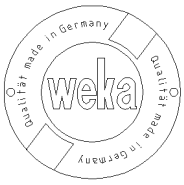
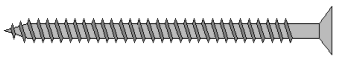
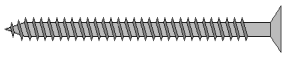
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl			
			223.2115.10400/ 13400/15400/16400	223.2121.10400/ 13400/15400/16400	223.2115.10404/ 13404/15404/16040	223.2121.10404/ 13404/15404/16404
21		35/45/990	1	1	1	1
22		18,5/70/1495	4	4	4	4
23		28/121/1500 45/146/2050	1 -	- 1	1 -	- 1
24		45/100/120	2	2	2	2
25		11/58/2040	8	8	8	8

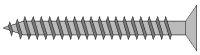
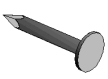
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

Pos	Bild	Abmessung	Anzahl			
			223.2115.10400/ 13400/15400/16400	223.2121.10400/ 13400/15400/16400	223.2115.10404/ 13404/15404/16040	223.2121.10404/ 13404/15404/16404
26		18,5/96/1850	4	4	4	4
27		11/58/1825	4	4	4	4
28		15/45/1775	2	3	2	3
29		18,5/115/171	2	2	2	2
30		21/60/300	4	4	4	4

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

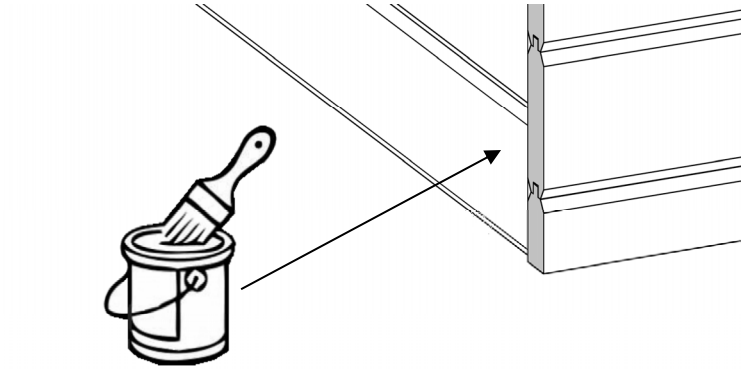
Pos	Bild	Abmessung	Anzahl			
			223.2115.10400/ 13400/15400/16400	223.2121.10400/ 13400/15400/16400	223.2115.10404/ 13404/15404/16040	223.2121.10404/ 13404/15404/16404
31	-	-	-	-	-	-
32			1	1	1	1
33		Ø 65 mm	1	1	1	1
34		5,0 x 80	6	6	6	6
35		4,0 x 60	10	10	10	10

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

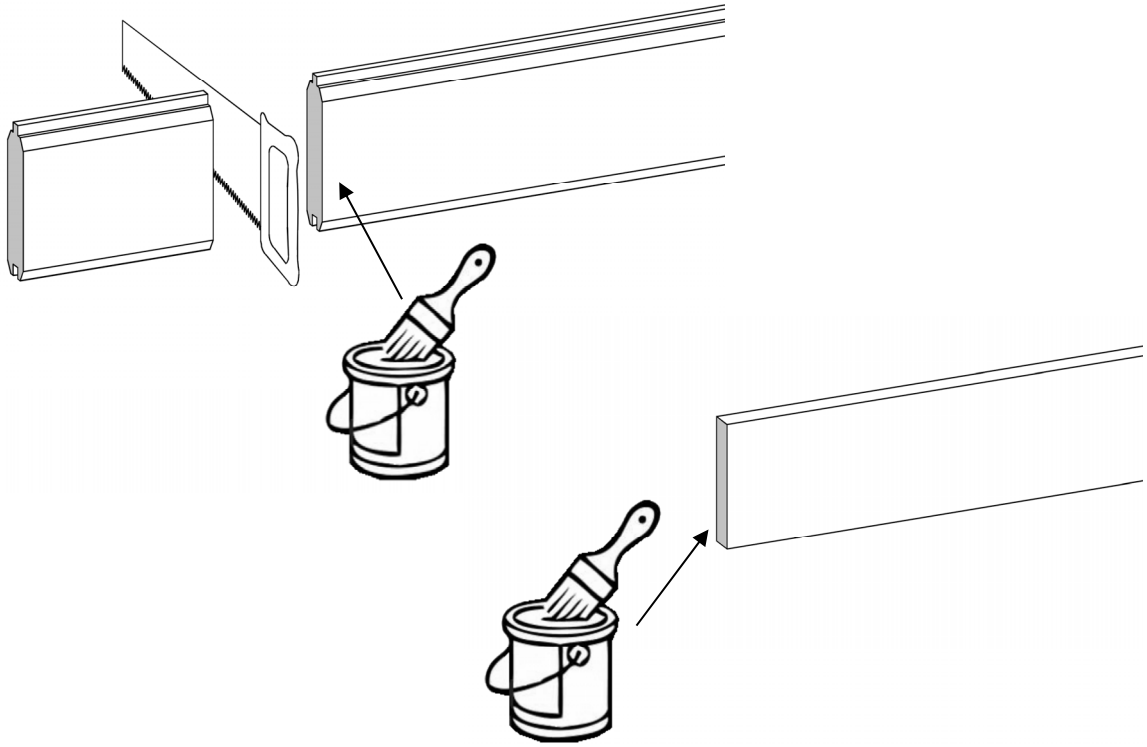
Pos	Bild	Abmessung	Anzahl			
			223.2115.10400/ 13400/15400/16400	223.2121.10400/ 13400/15400/16400	223.2115.10404/ 13404/15404/16040	223.2121.10404/ 13404/15404/16404
36		4,0 x 40	486	486	486	486
37		3,5 x 35	75	75	75	75
38		3,5 x 30	80	80	80	80
39		2,5 x 16	2	2	2	2
40		2,2 x 55	460	460	460	460
41		1,6 x 30	4	4	4	4
42		2,0 x 16	250	250	250	250

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

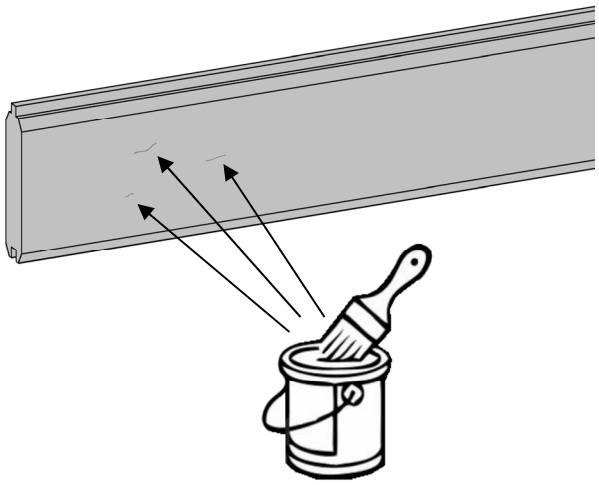
1.



2.

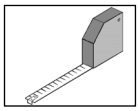


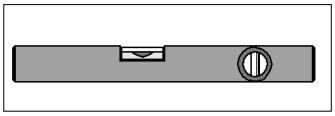
3.



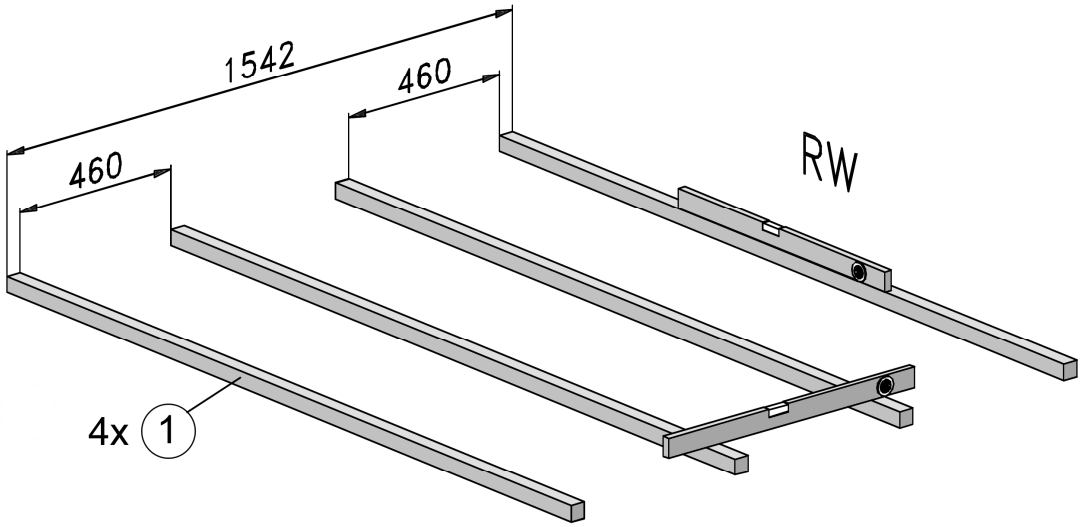
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

1

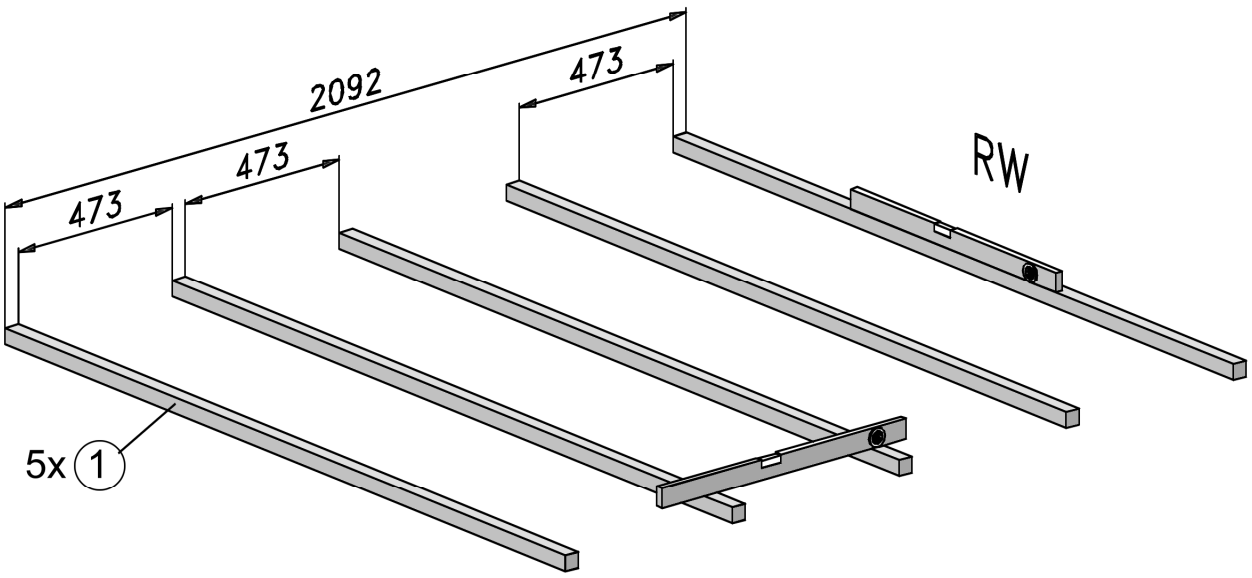




Art.-Nr: 223.2115.10400/13400/15400

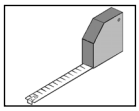


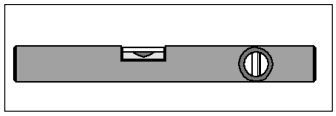
Art.-Nr: 223.2121.10400/13400/15400

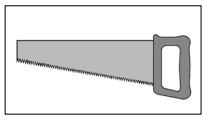


 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

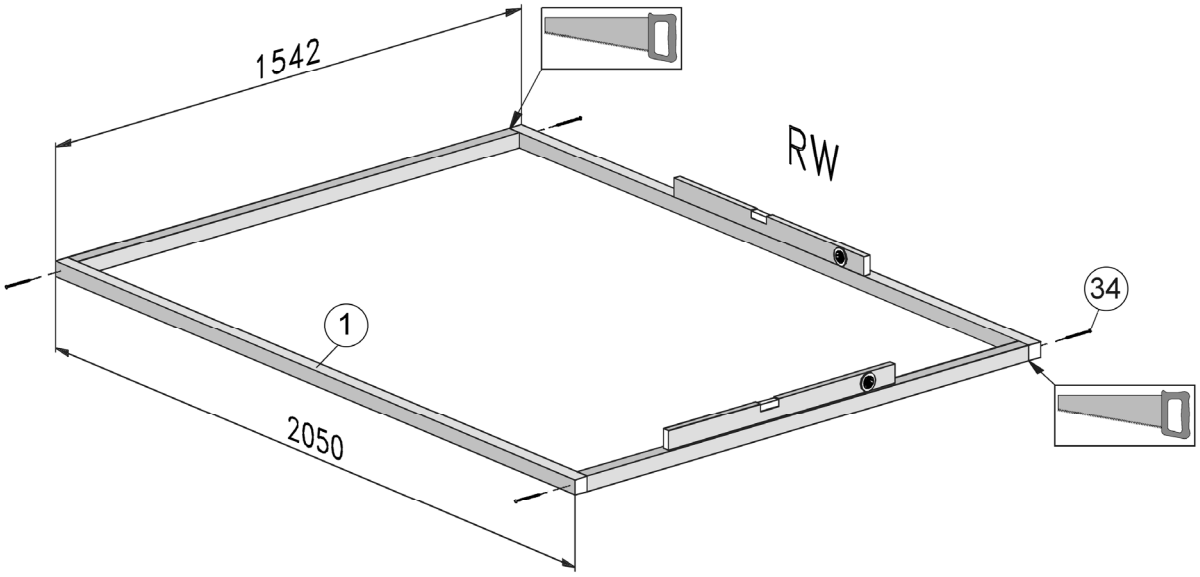
1



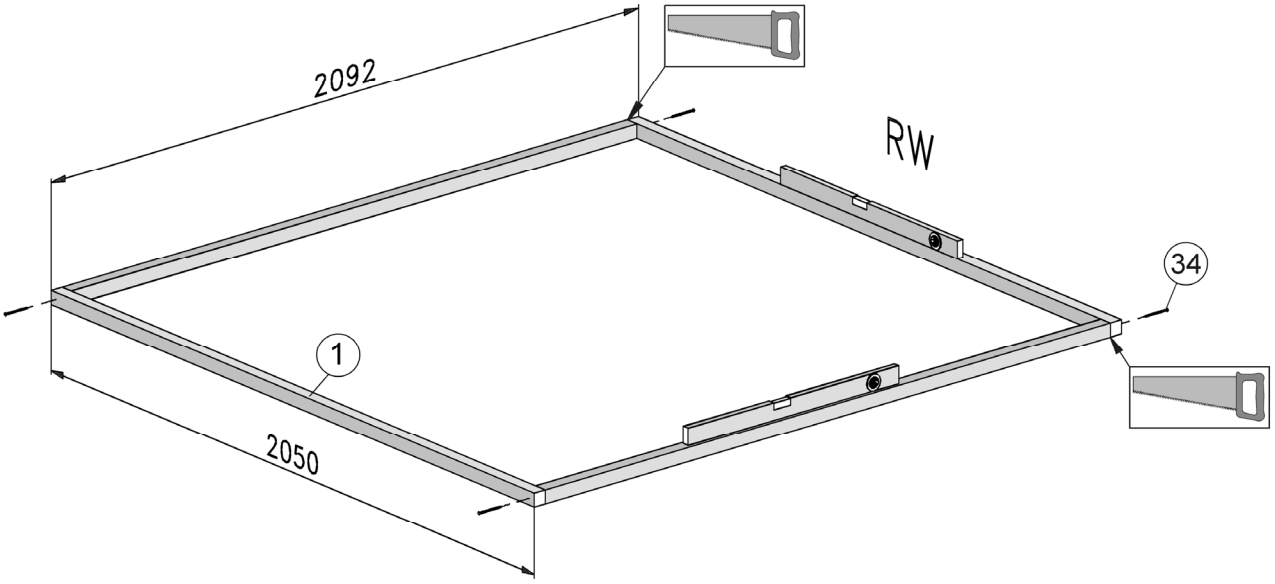




Art.-Nr: 223.2115.10404/13404/15404

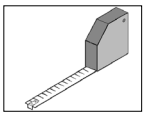


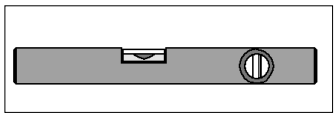
Art.-Nr: 223.2121.10404/13404/15404

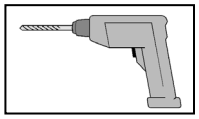


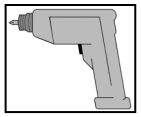
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

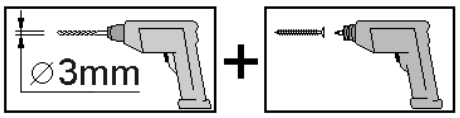
2

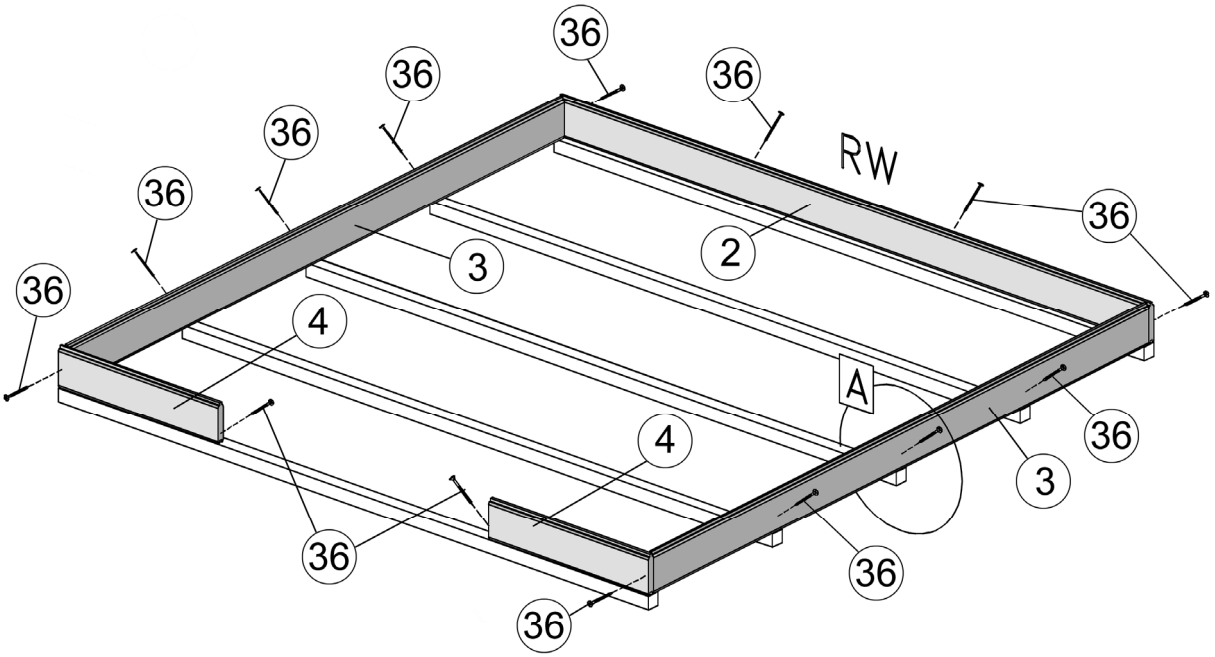












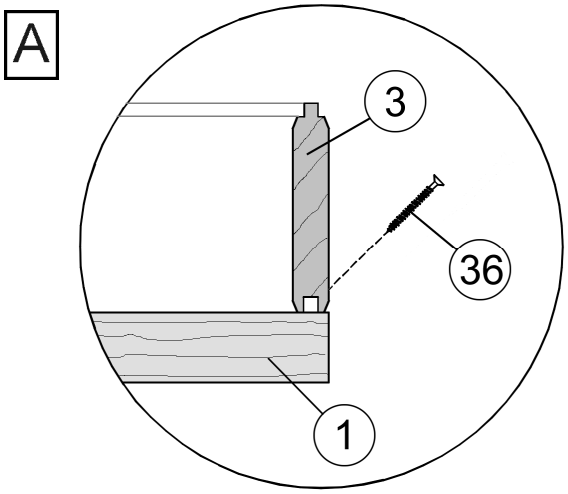
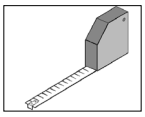
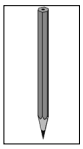


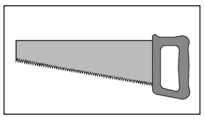
Abb.: Art.-Nr.: 223.2121.10400

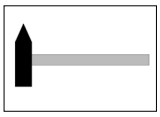
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

3

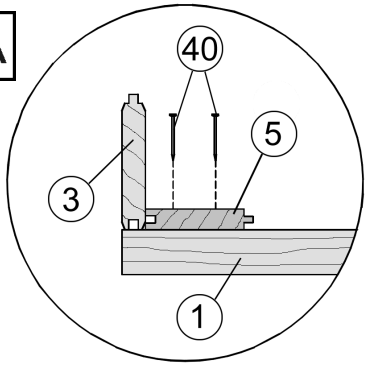








A



3.1

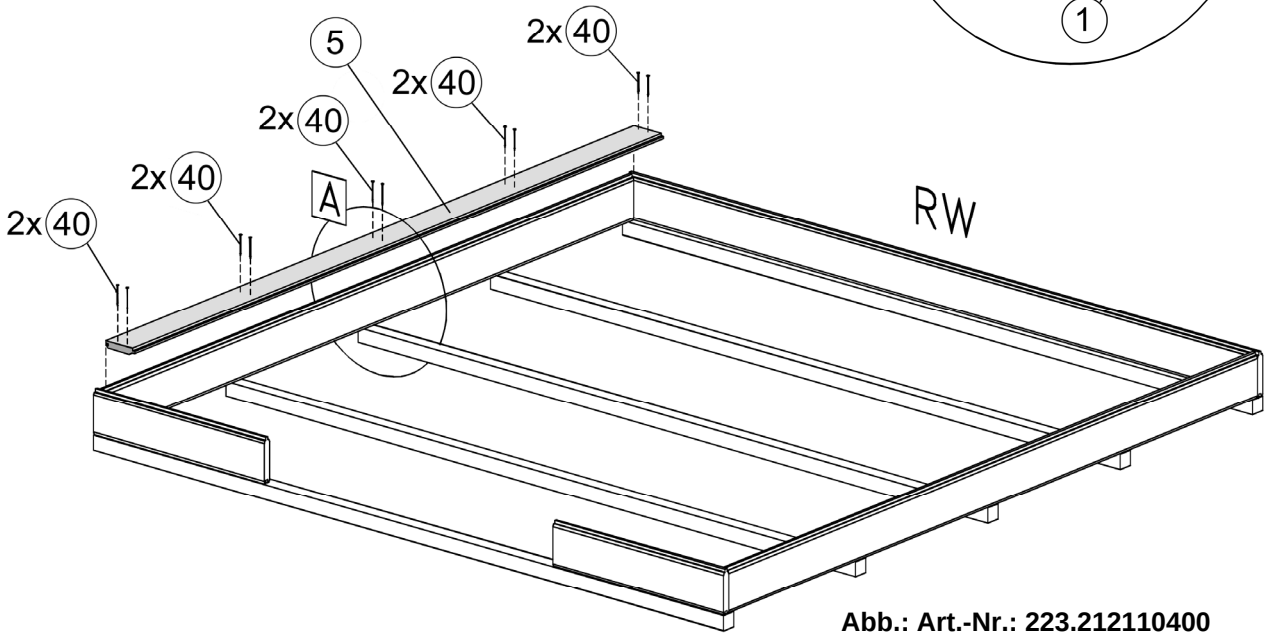
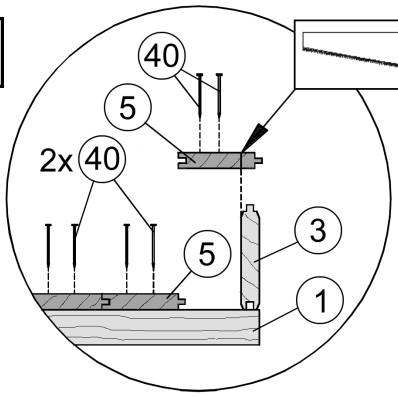


Abb.: Art.-Nr.: 223.212110400

3.2

A



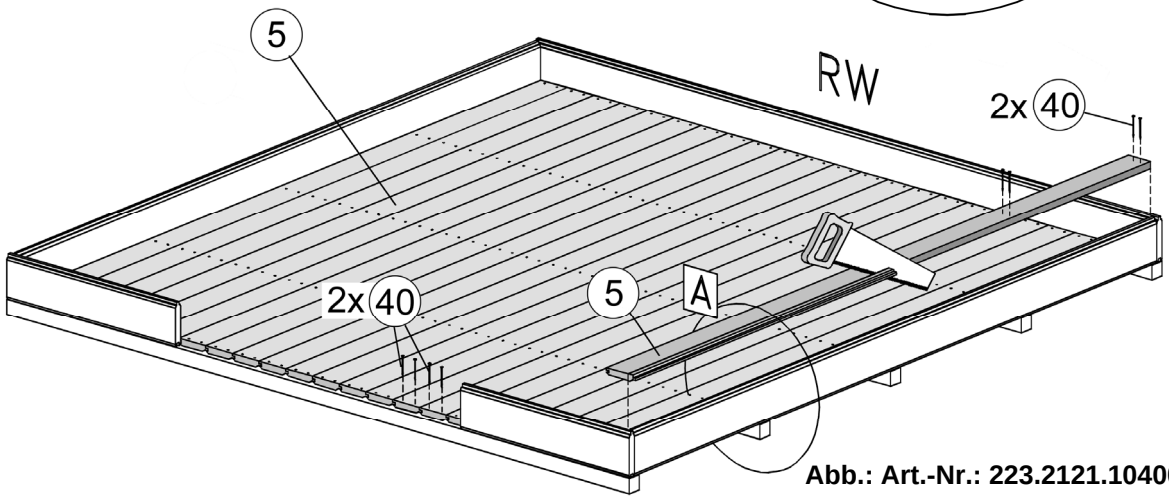
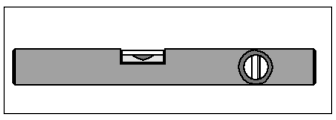
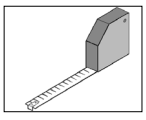


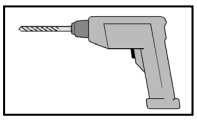
Abb.: Art.-Nr.: 223.2121.10400

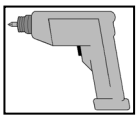
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

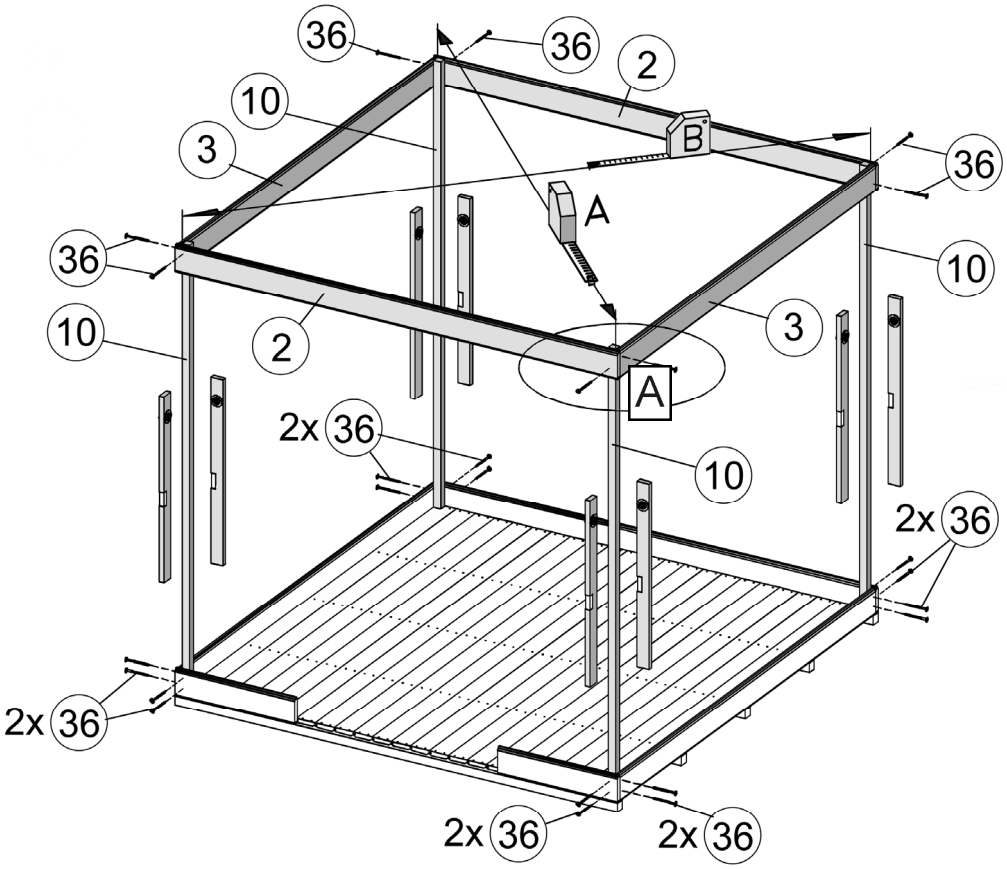
4

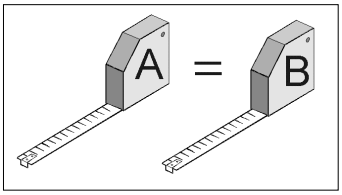


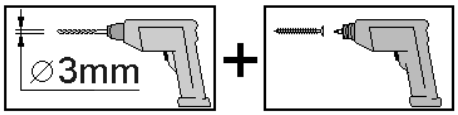












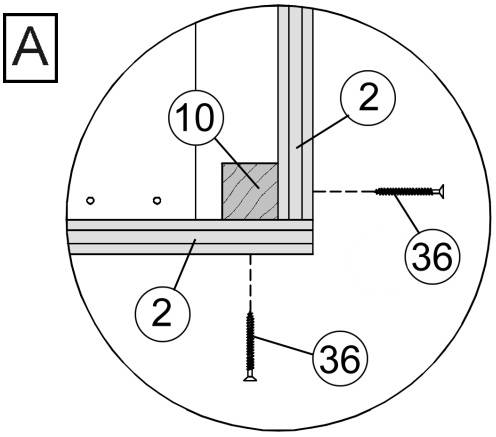


Abb.: Art.-Nr.: 223.2121.10400

- de - **Die oberen Wandbohlen werden nur vorübergehend als Montagehilfe befestigt (Abb.4), später wieder abgenommen und an anderer Stelle montiert. (Abb.7)**

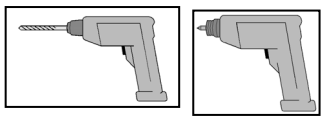
- en - **The upper wall boards are only temporarily fixed as a mounting aid (fig. 4), they are later removed and mounted again in another position (fig. 7).**

- fr - **Les madriers supérieurs ne sont fixés que provisoirement pour faciliter le montage (Fig.4). Ils seront retirés par la suite et montés à un autre endroit. (Fig. 7)**

- it - **Le assi superiori delle pareti vengono montate solo provvisoriamente come supporto per l'assemblaggio Fig.4), e successivamente di nuovo rimosse ed installate in altro luogo. (Fig. 7)**

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

5



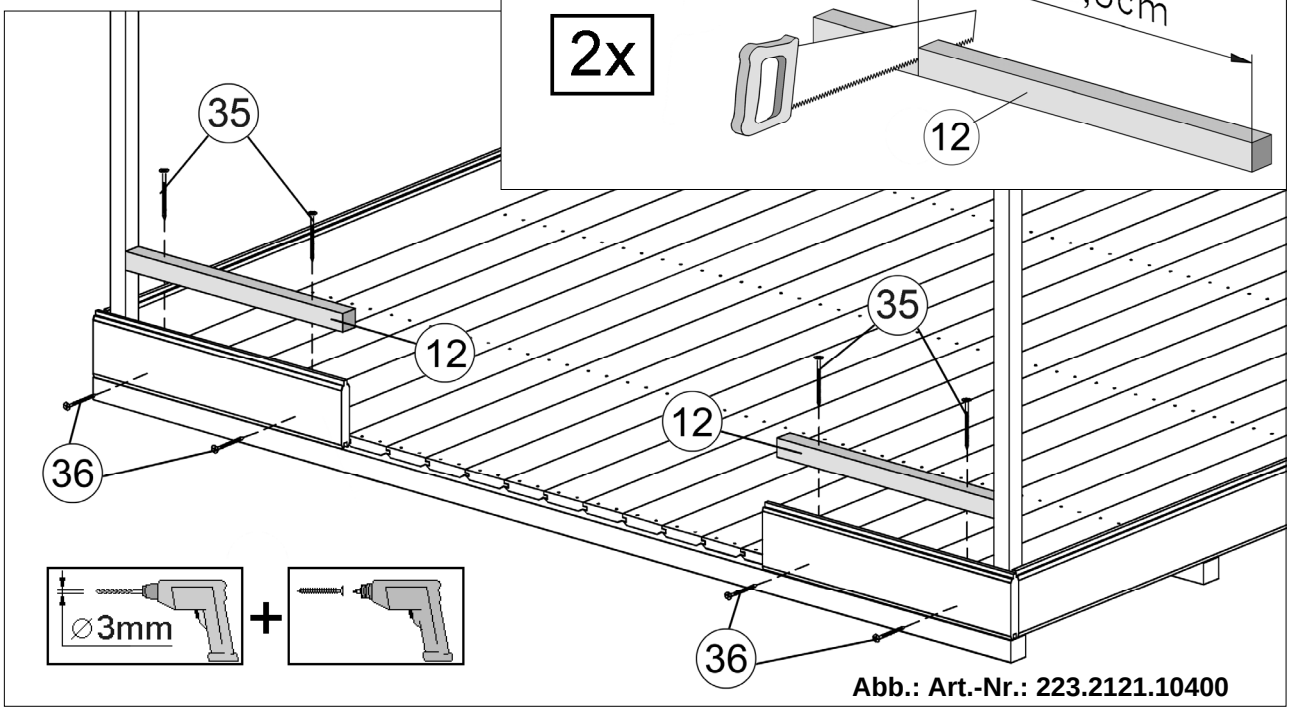
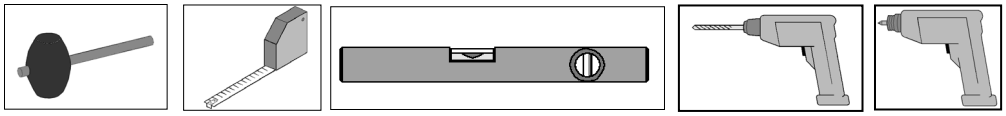


Abb.: Art.-Nr.: 223.2121.10400

6



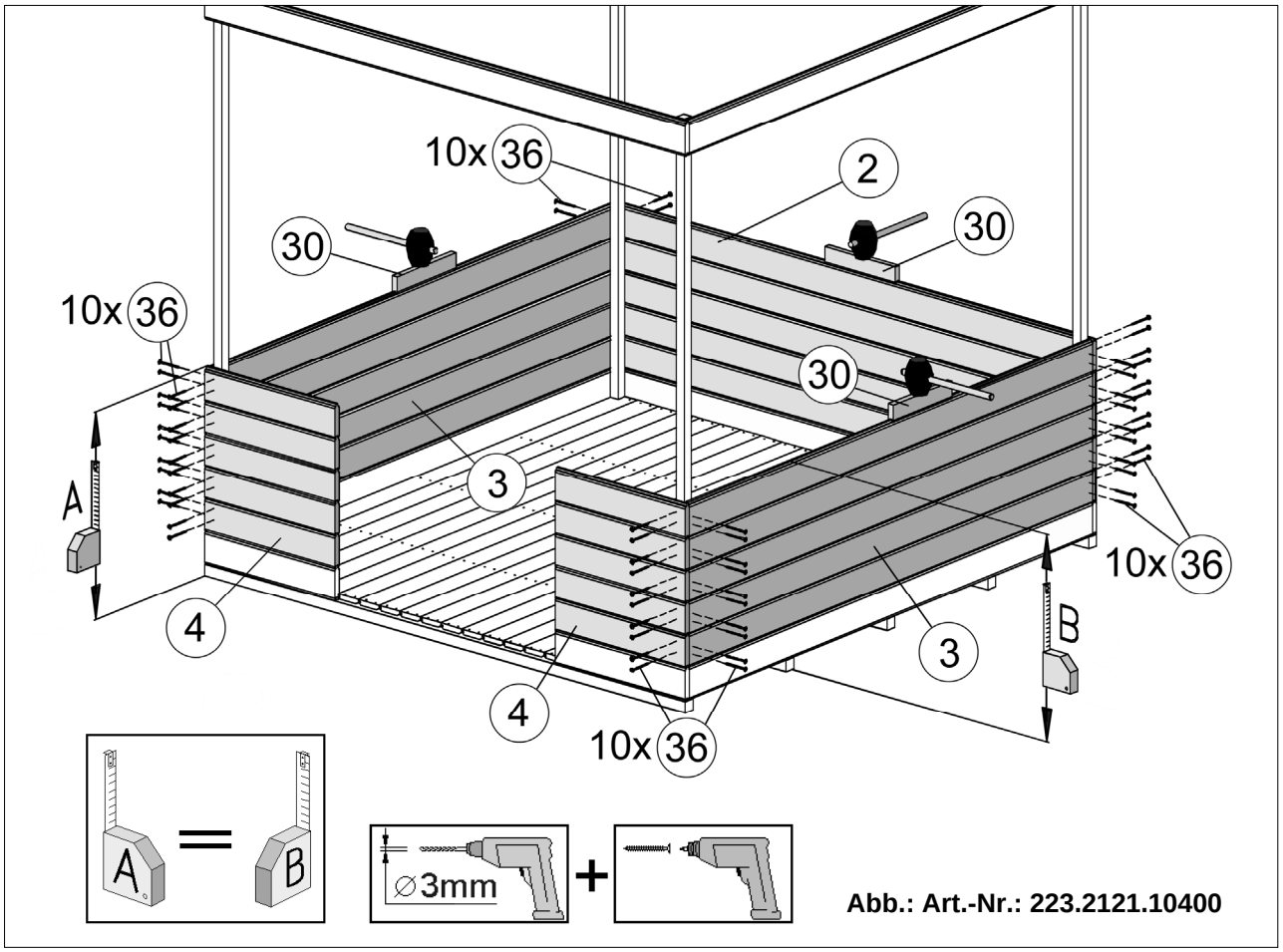
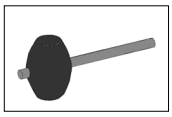
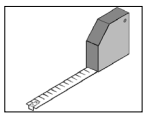
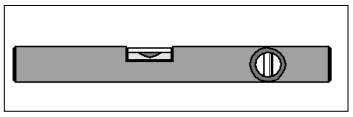
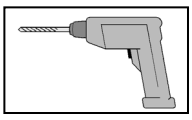
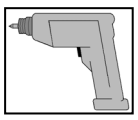
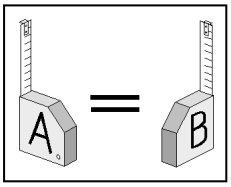


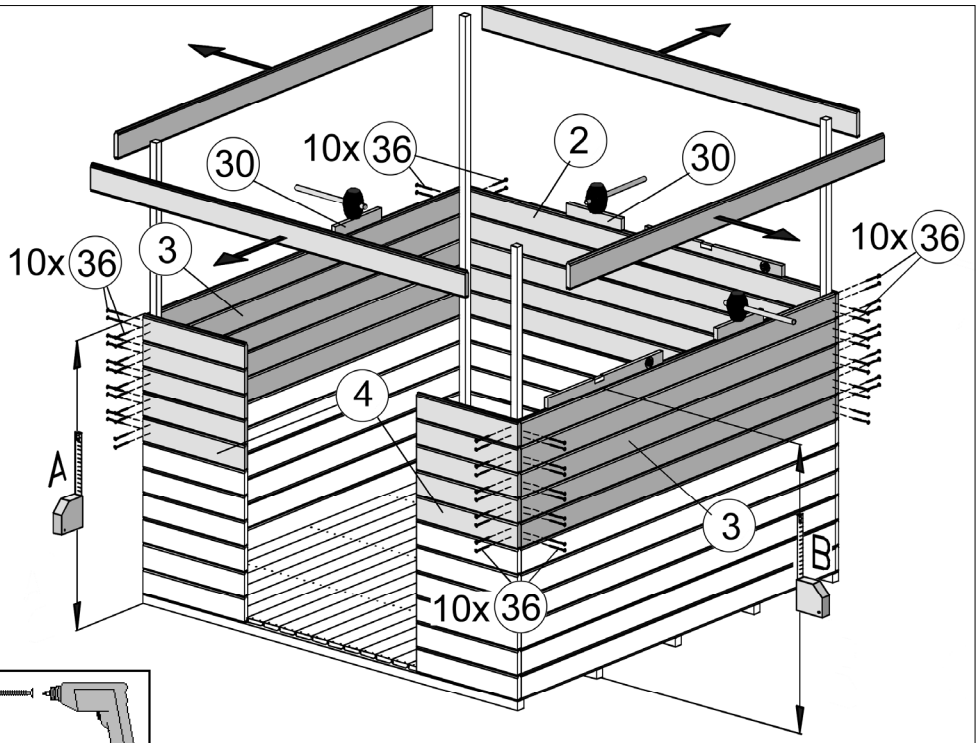
Abb.: Art.-Nr.: 223.2121.10400

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

7





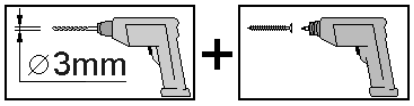
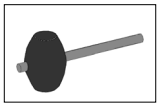
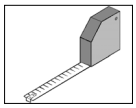
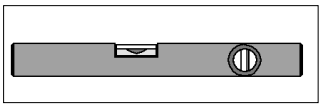
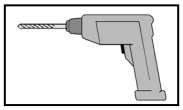
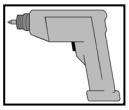
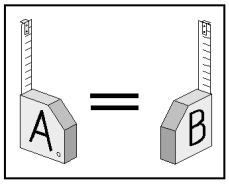
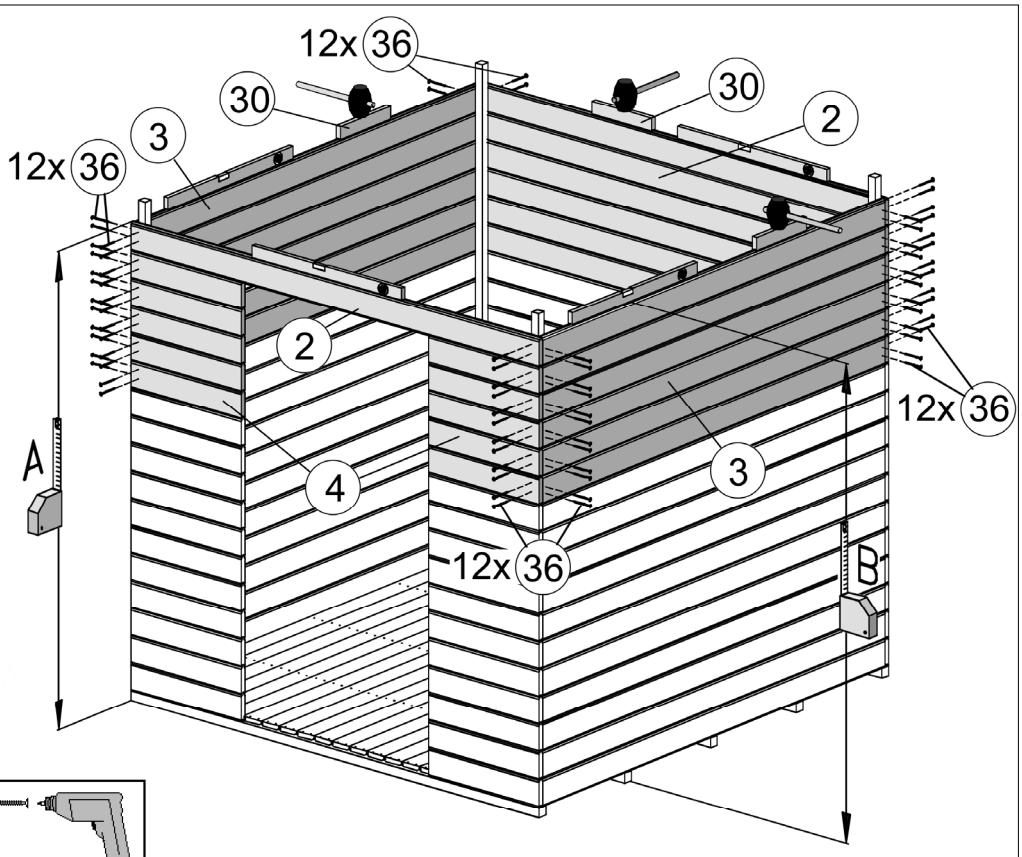


Abb.: Art.-Nr.: 223.2121.10400

8





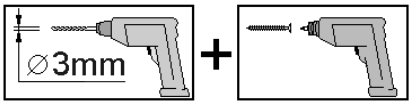
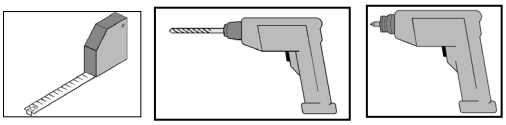


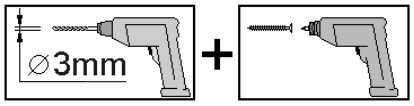
Abb.: Art.-Nr.: 223.2121.10400

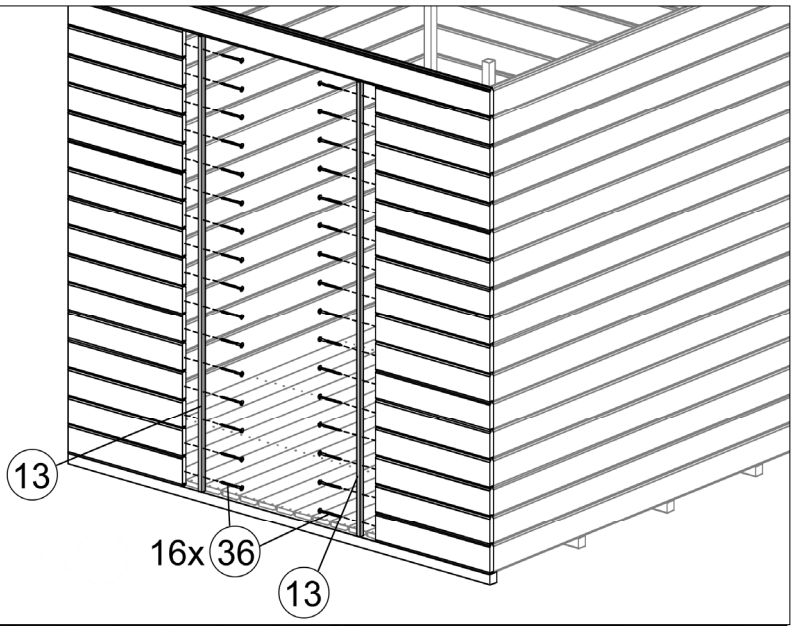
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

9

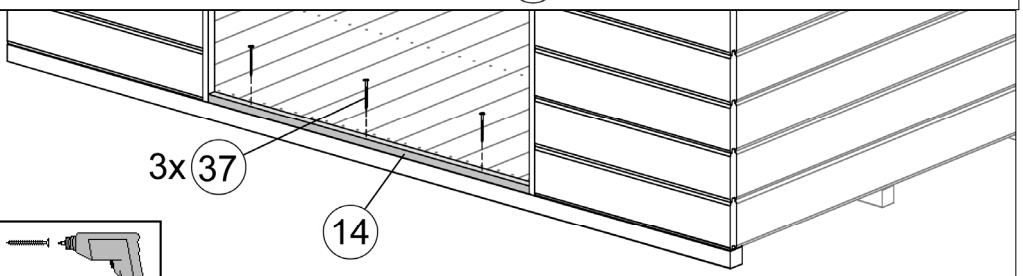


9.1





9.2



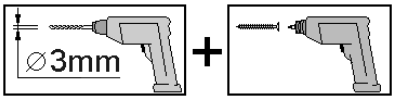
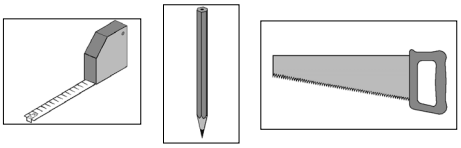
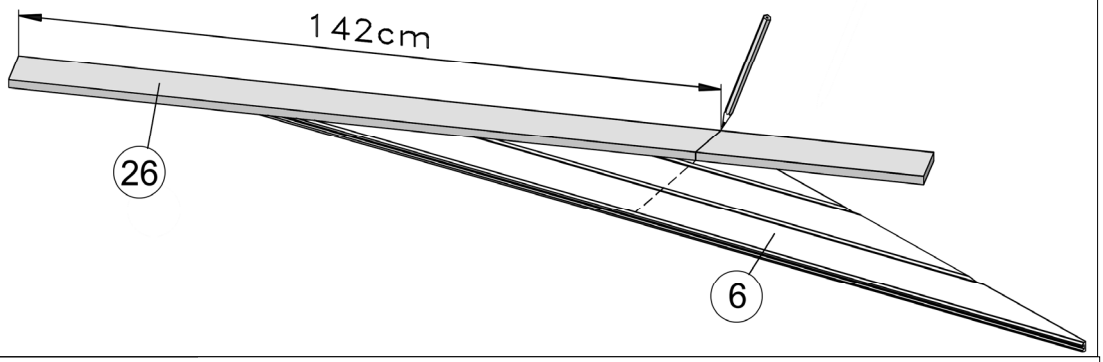


Abb.: Art.-Nr.: 223.2121.10400

10

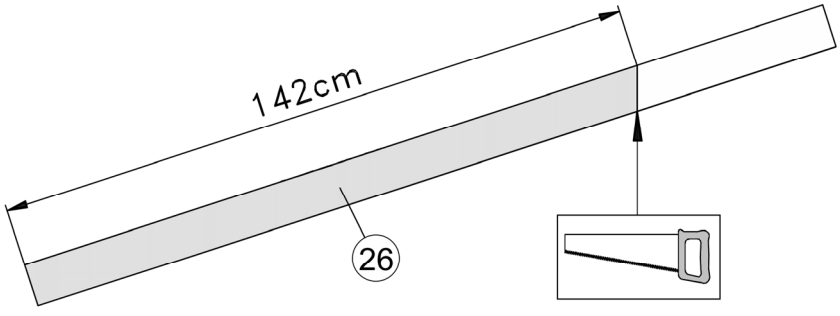


10.1



4x

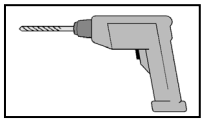
10.2

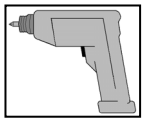


4x

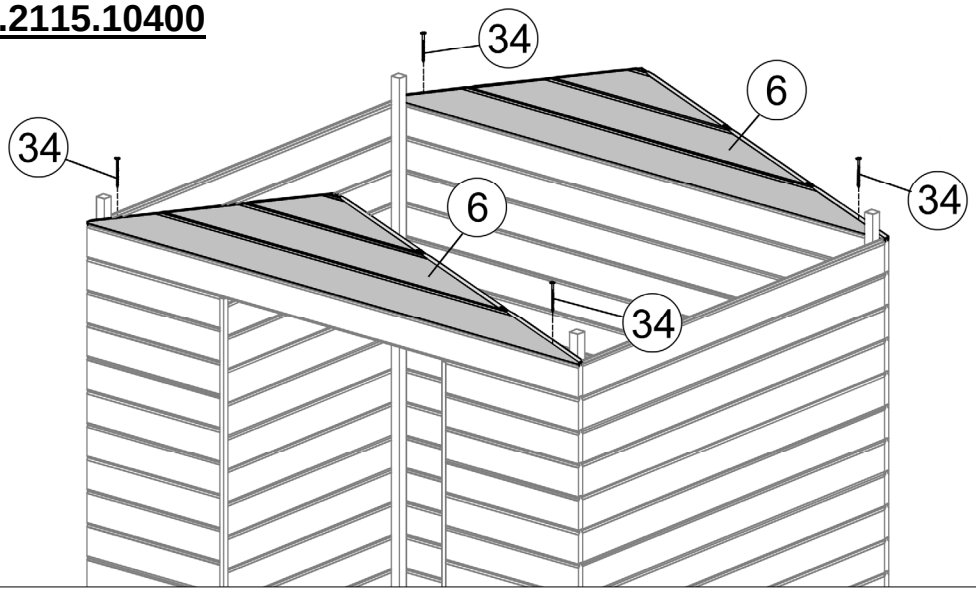
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

11

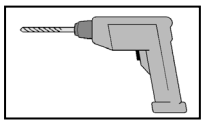


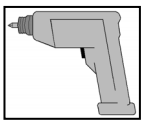


Art.-Nr.: 223.2115.10400

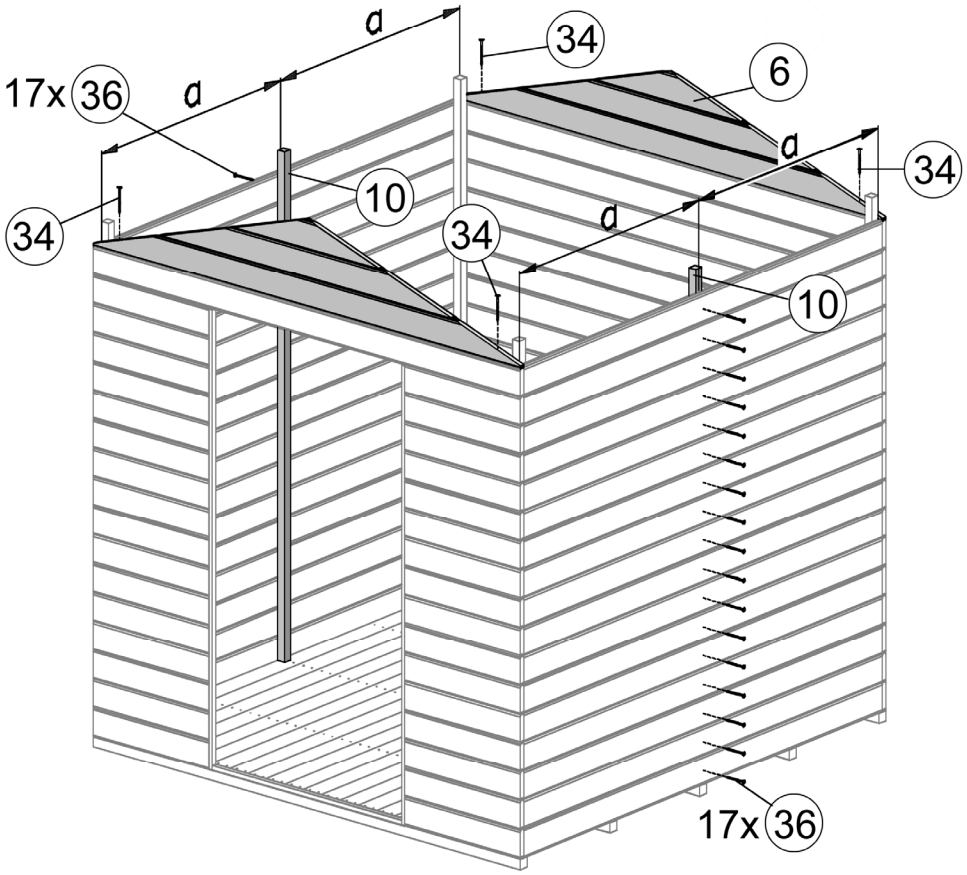


11





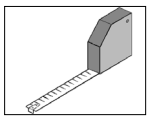
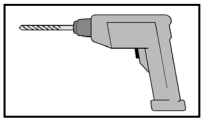
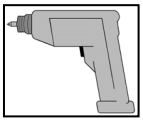
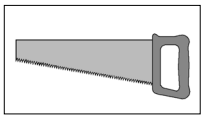
Art.-Nr.: 223.2121.10400

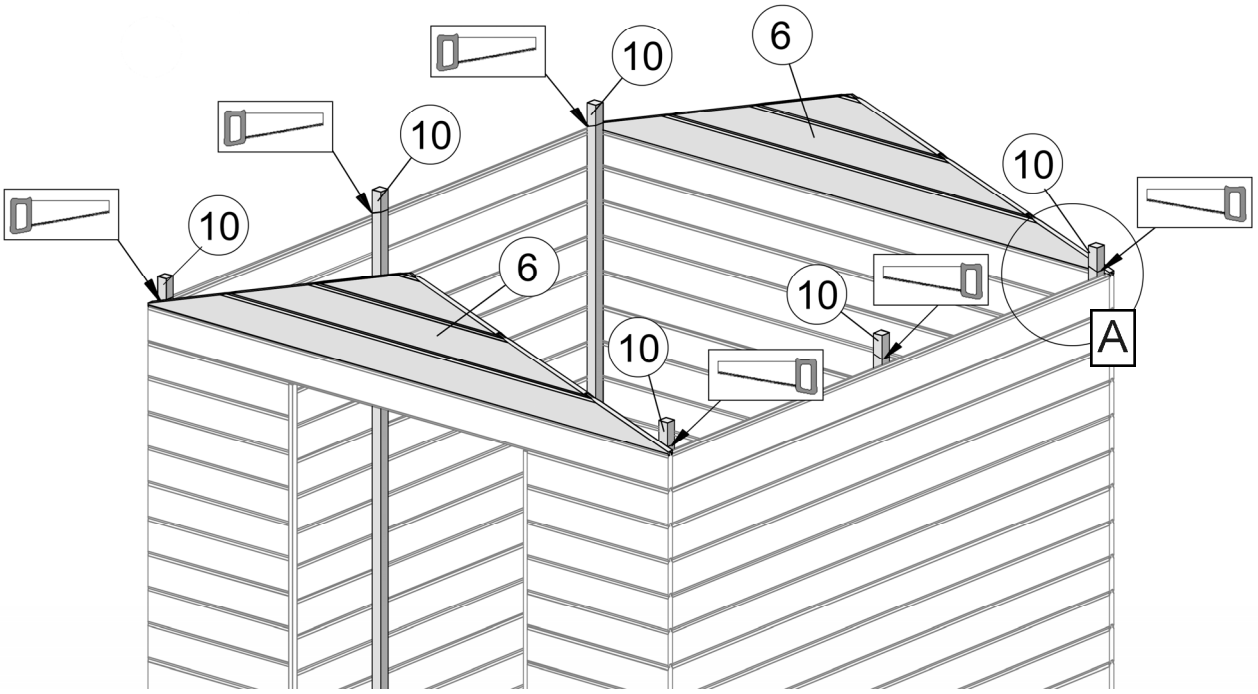


a = a !

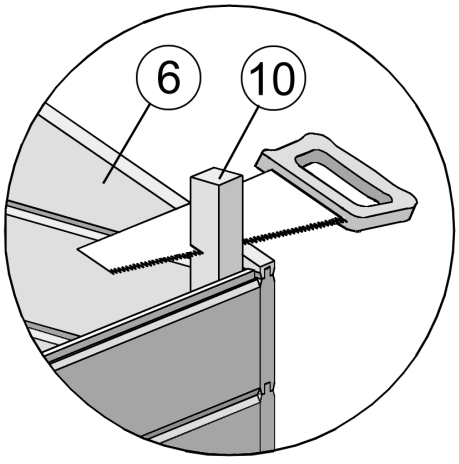
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

12



A-1



A-2

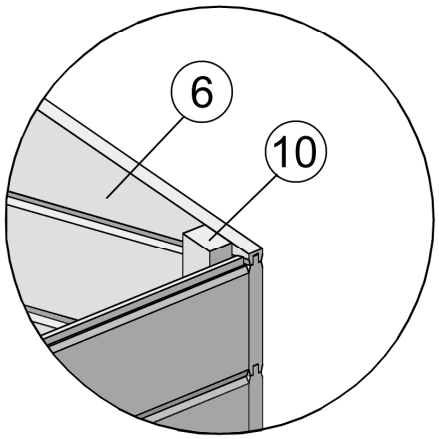
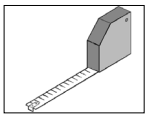
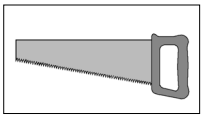
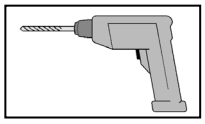
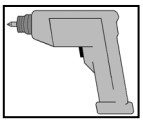


Abb.: Art.-Nr.: 223.2121

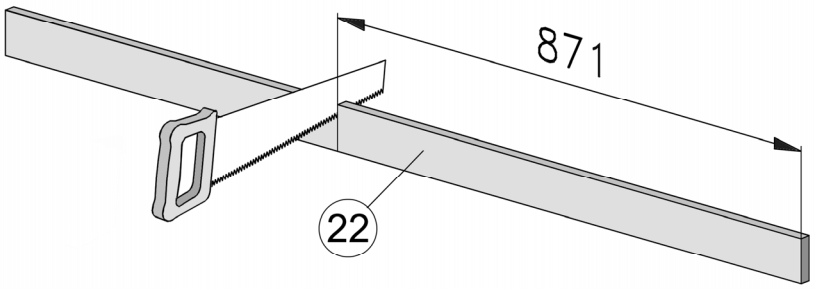
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

13

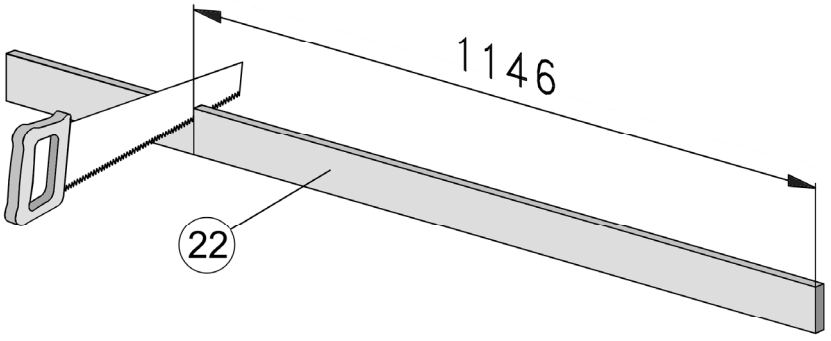
Art.-Nr.: 223.2115

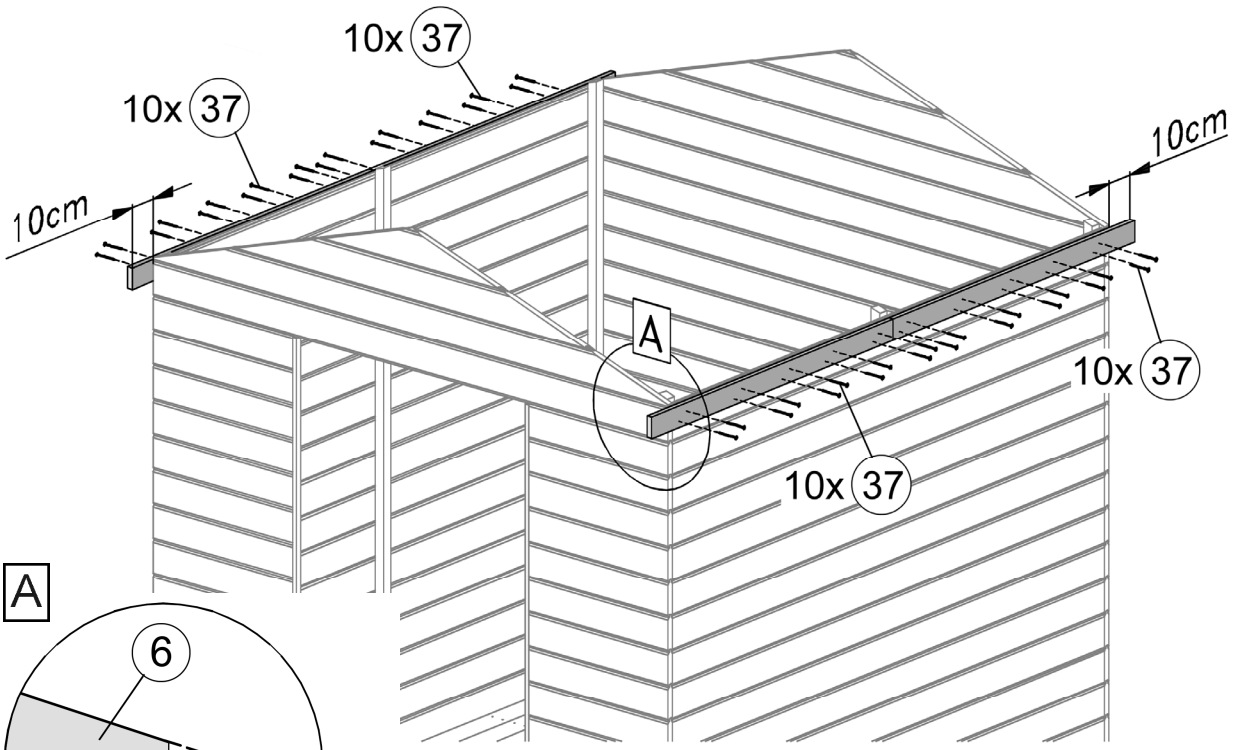
4x

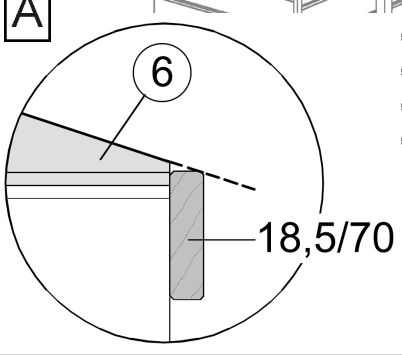


Art.-Nr.: 223.2121

4x







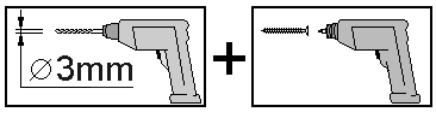
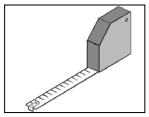
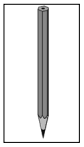
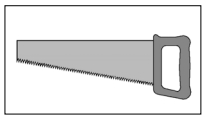
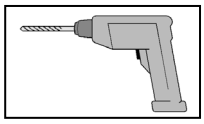
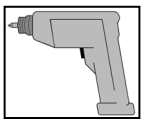
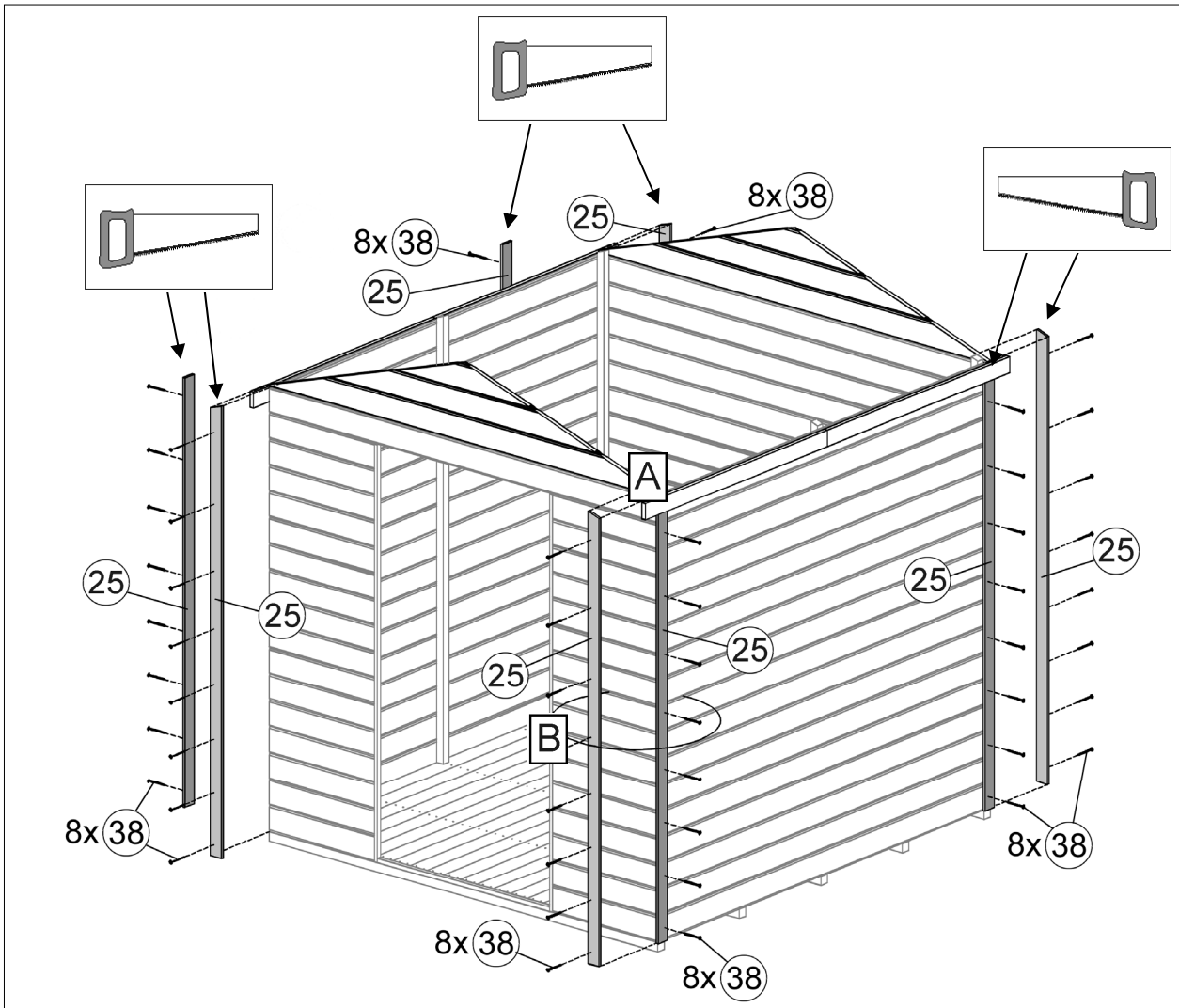


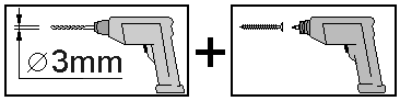
Abb.: Art.-Nr.: 223.2121

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

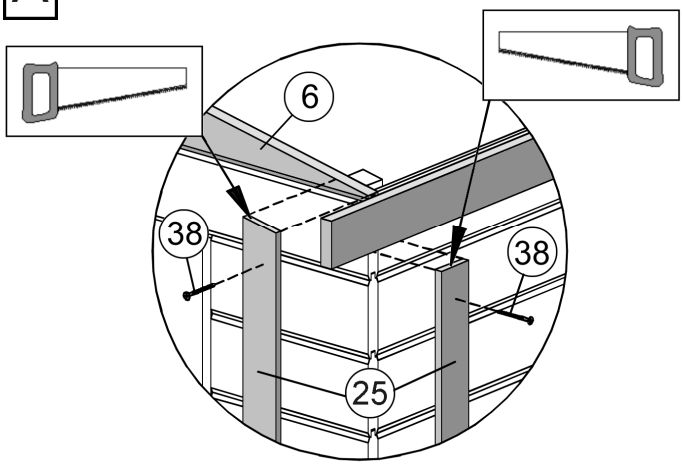
14





A



B

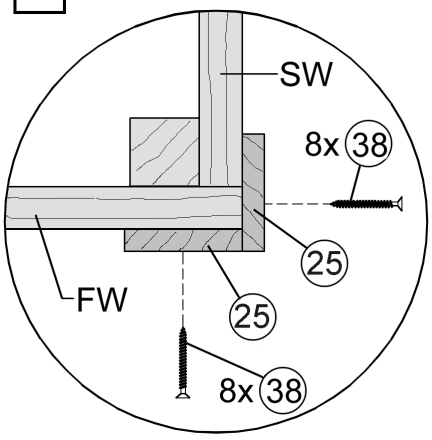
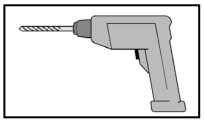
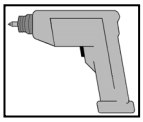


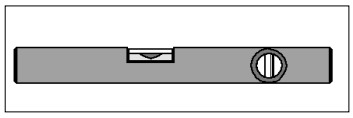
Abb.: Art.-Nr.: 223.2121.10400

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

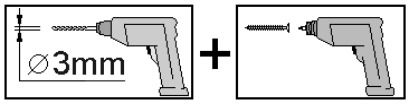
15



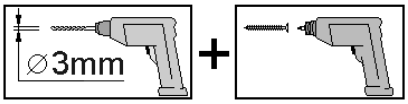




Art.-Nr.: 223.2115



Art.-Nr.: 223.2121



 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

16

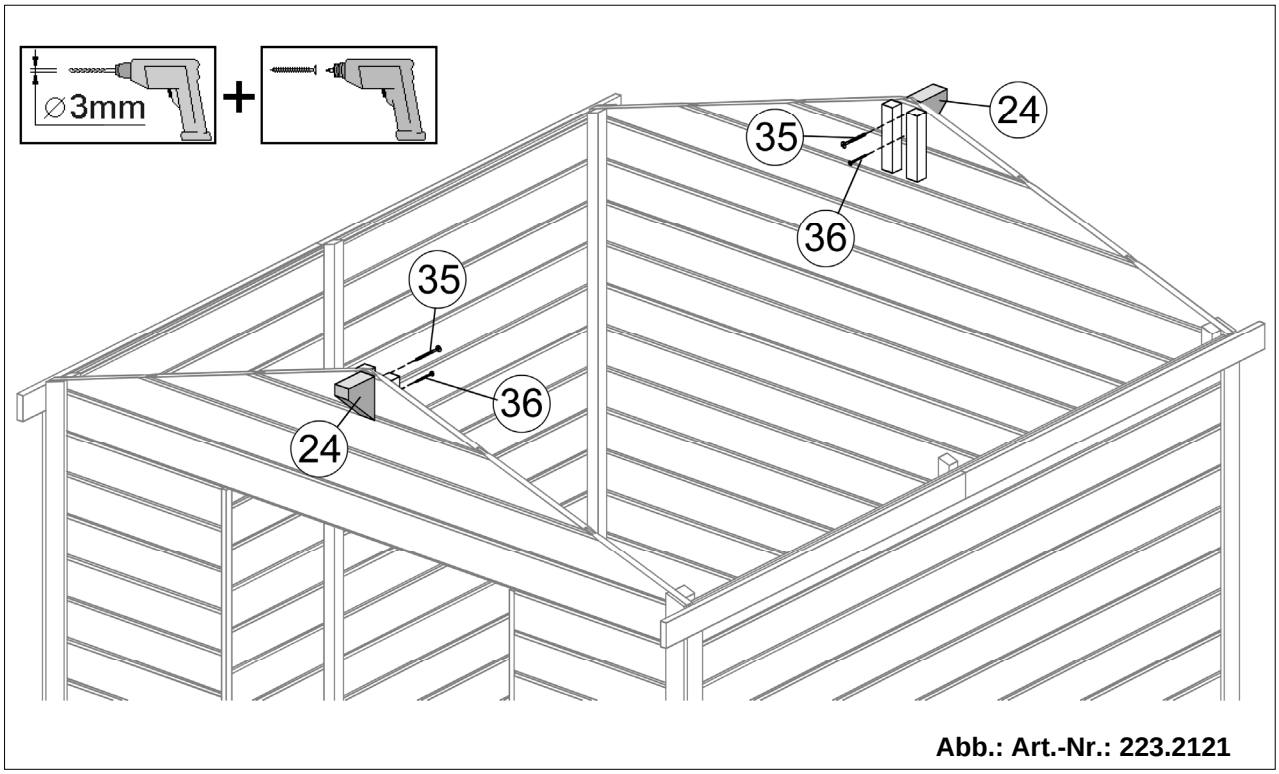


Abb.: Art.-Nr.: 223.2121

17

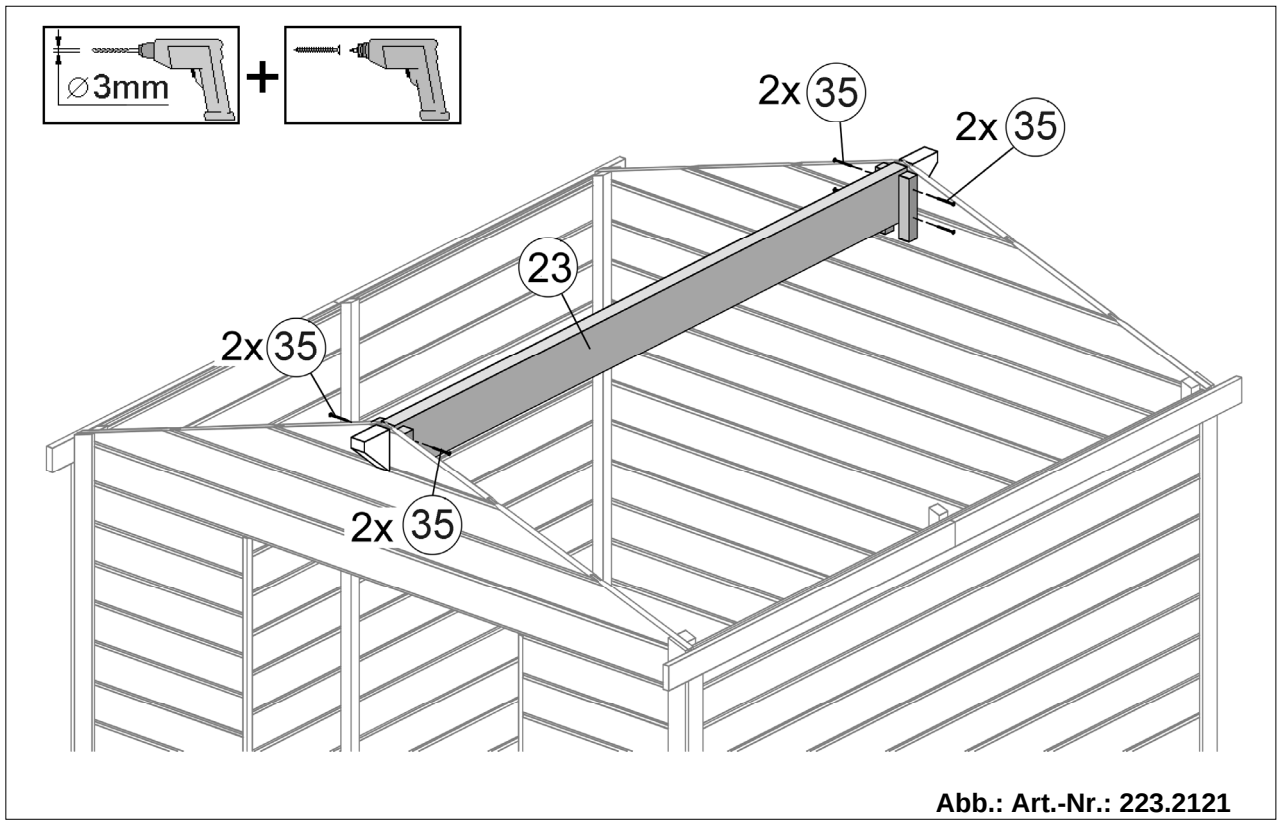
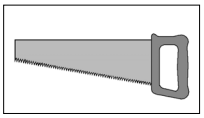
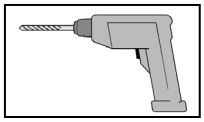


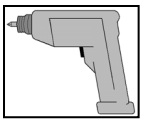
Abb.: Art.-Nr.: 223.2121

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

18







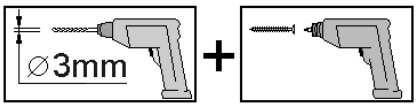
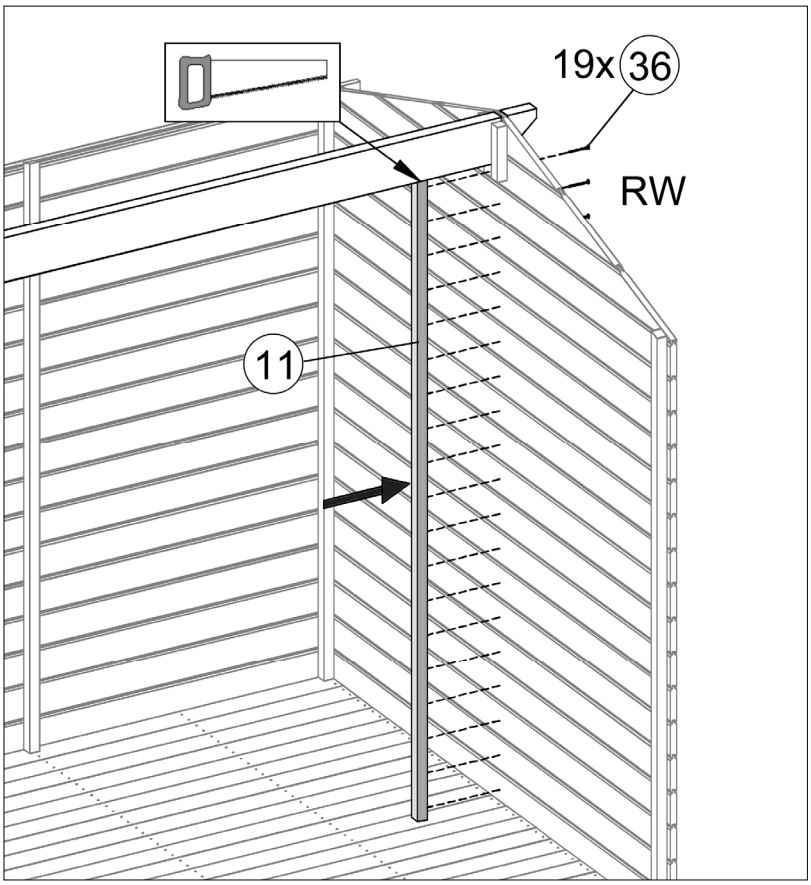
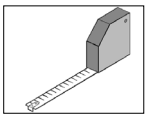
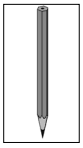


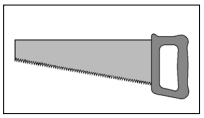
Abb.: Art.-Nr.: 223.2121.10400

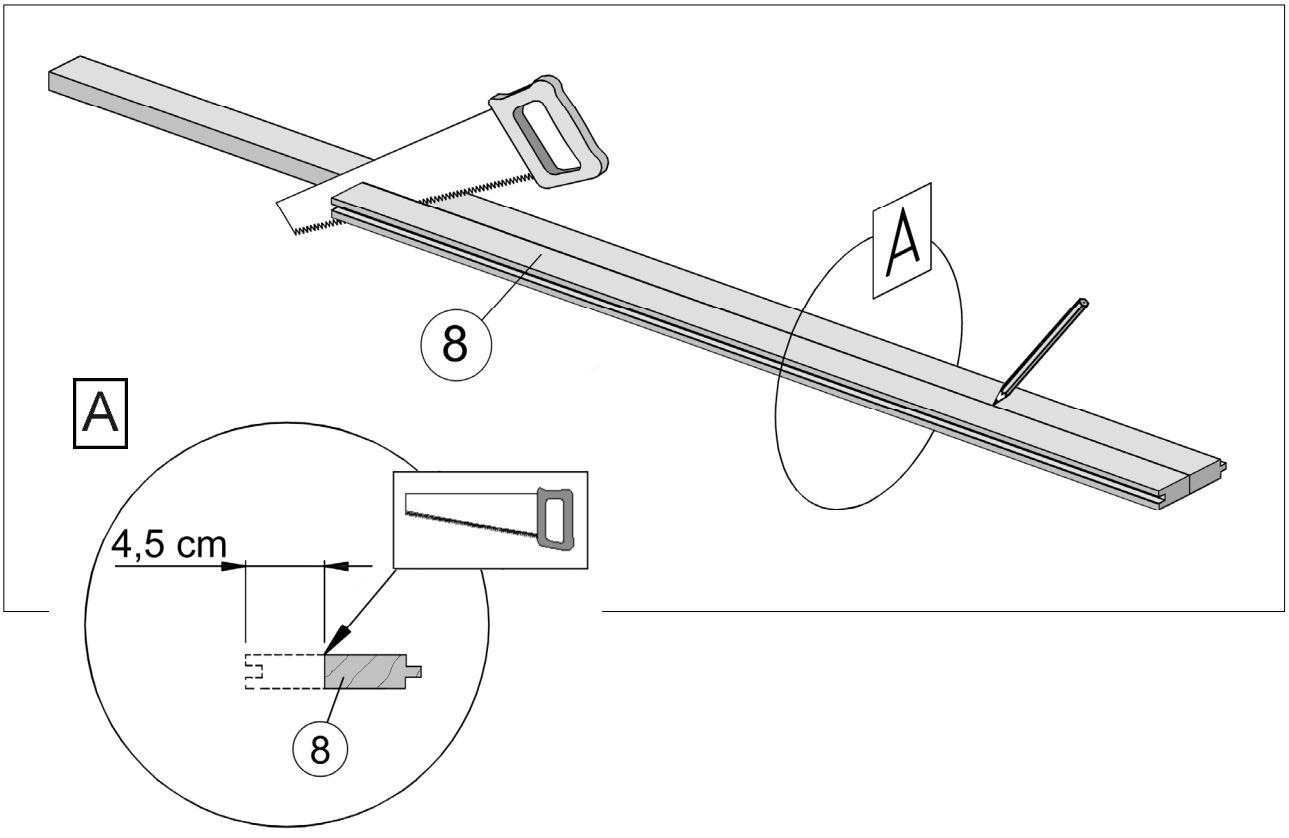


19

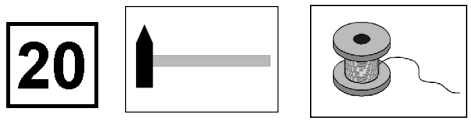








 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg



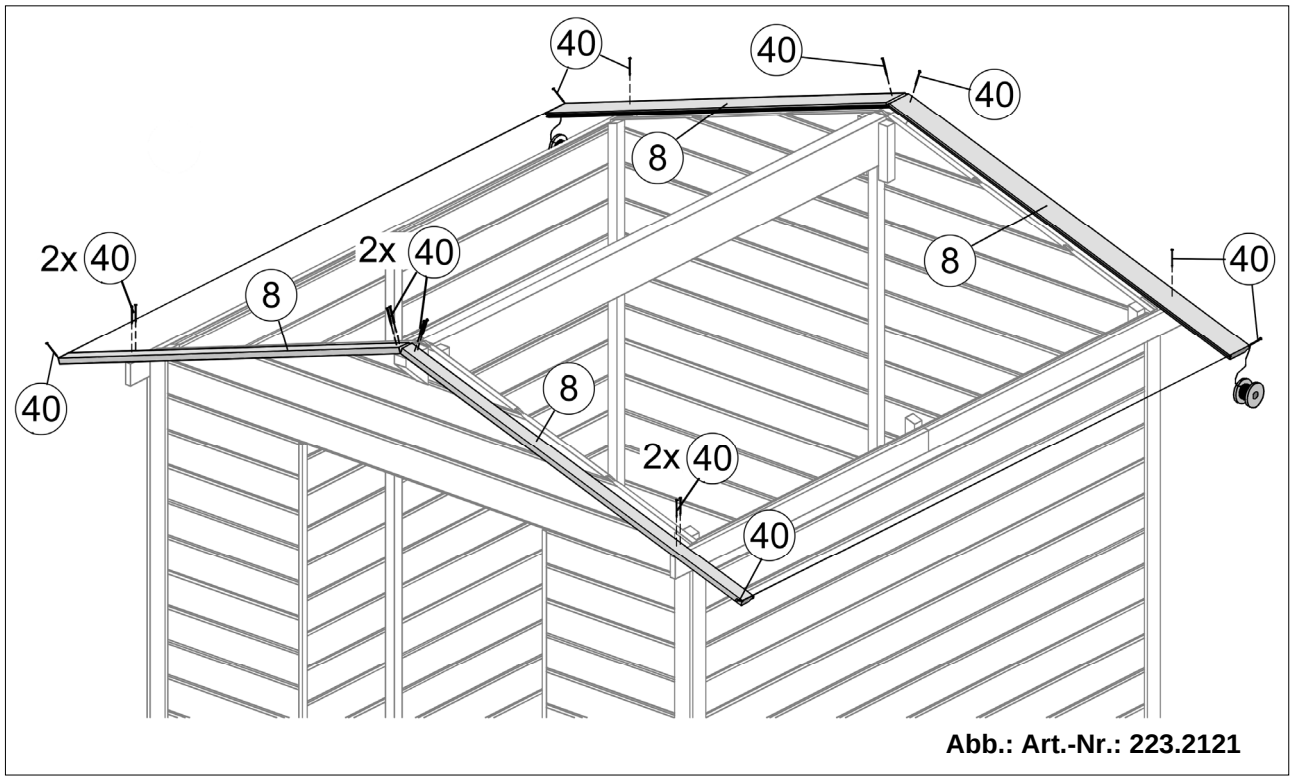


Abb.: Art.-Nr.: 223.2121



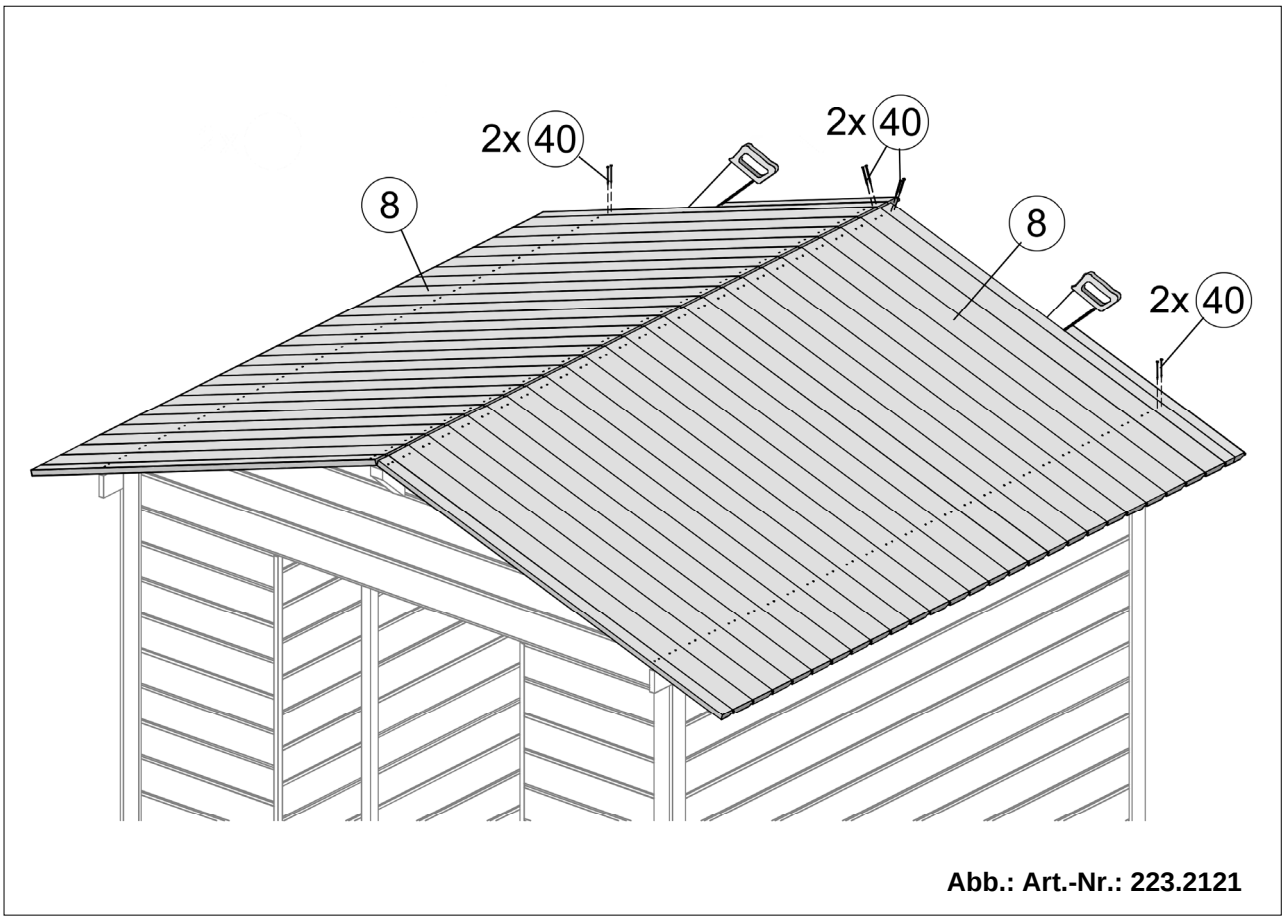


Abb.: Art.-Nr.: 223.2121

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

22

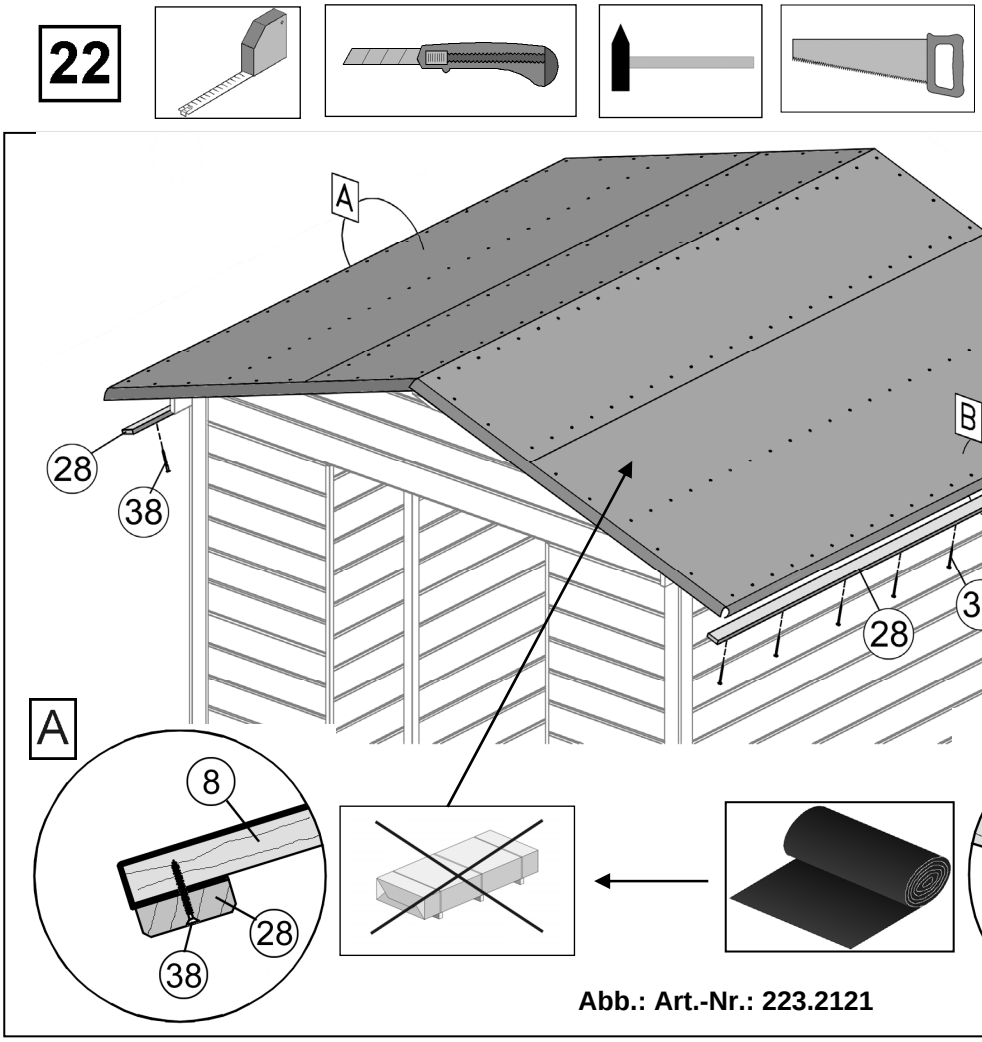


Abb.: Art.-Nr.: 223.2121

23

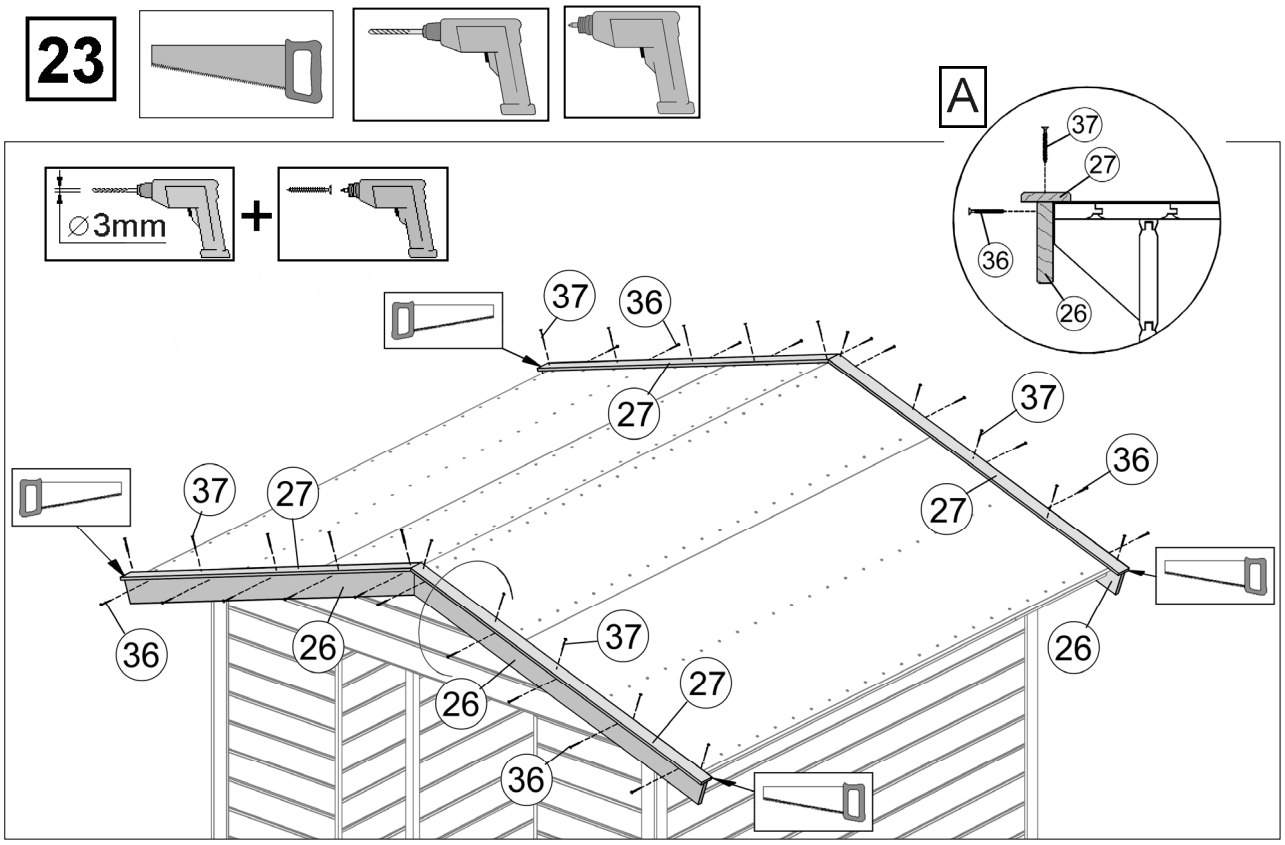


Abb.: Art.-Nr.: 223.2121

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

24

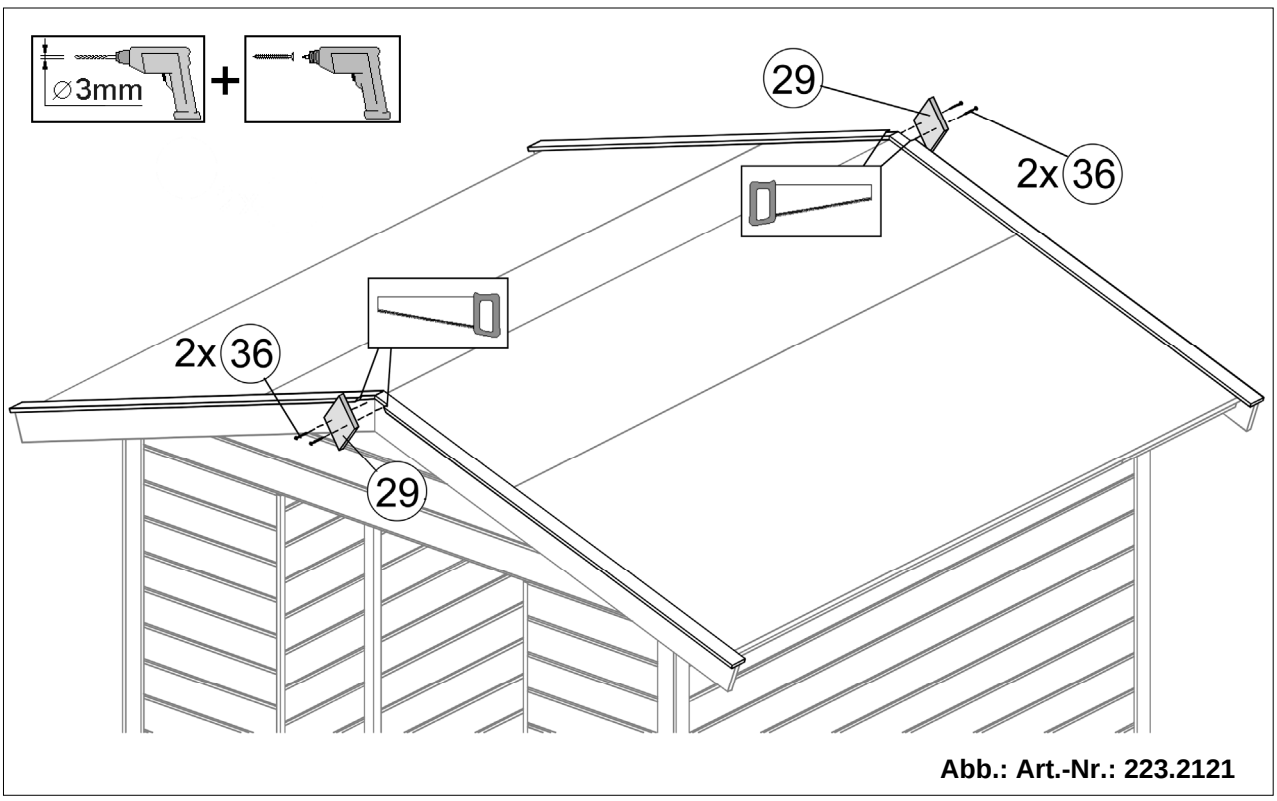
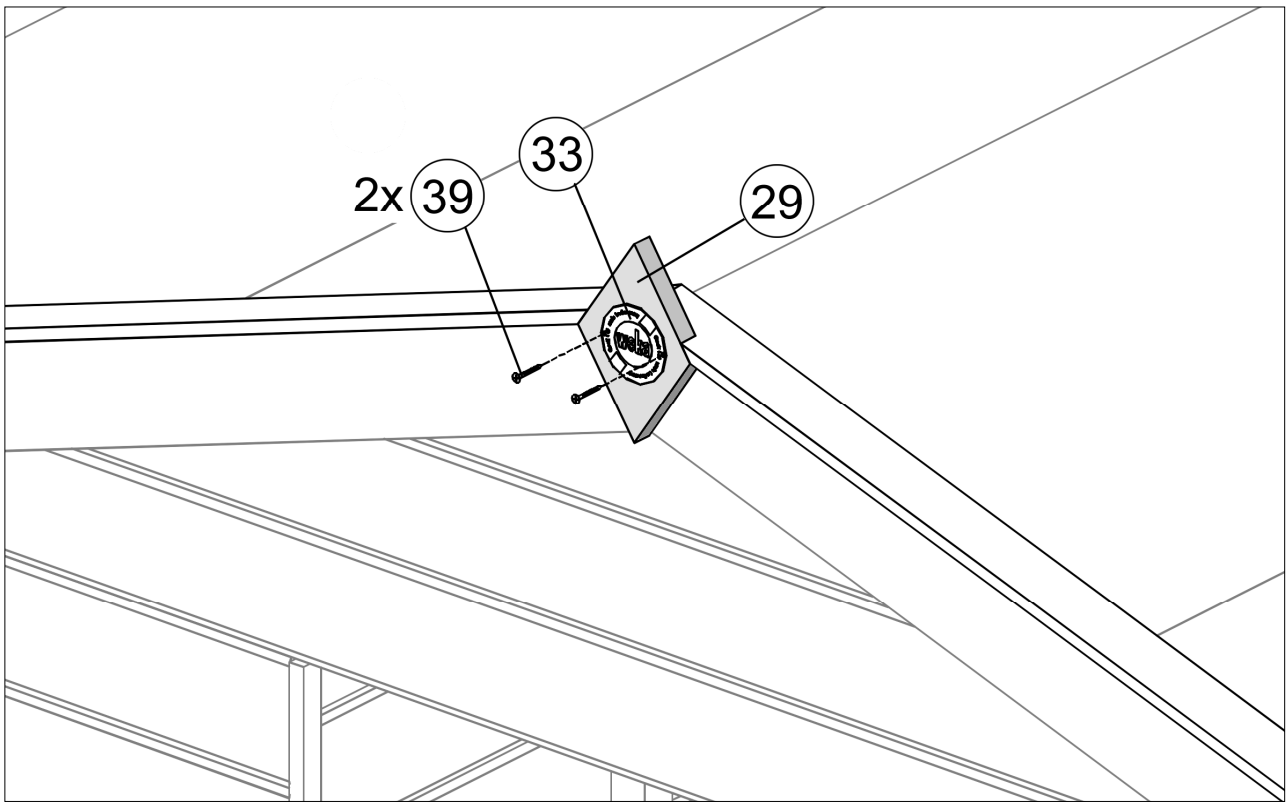


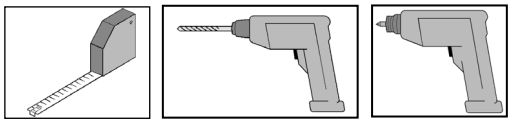
Abb.: Art.-Nr.: 223.2121

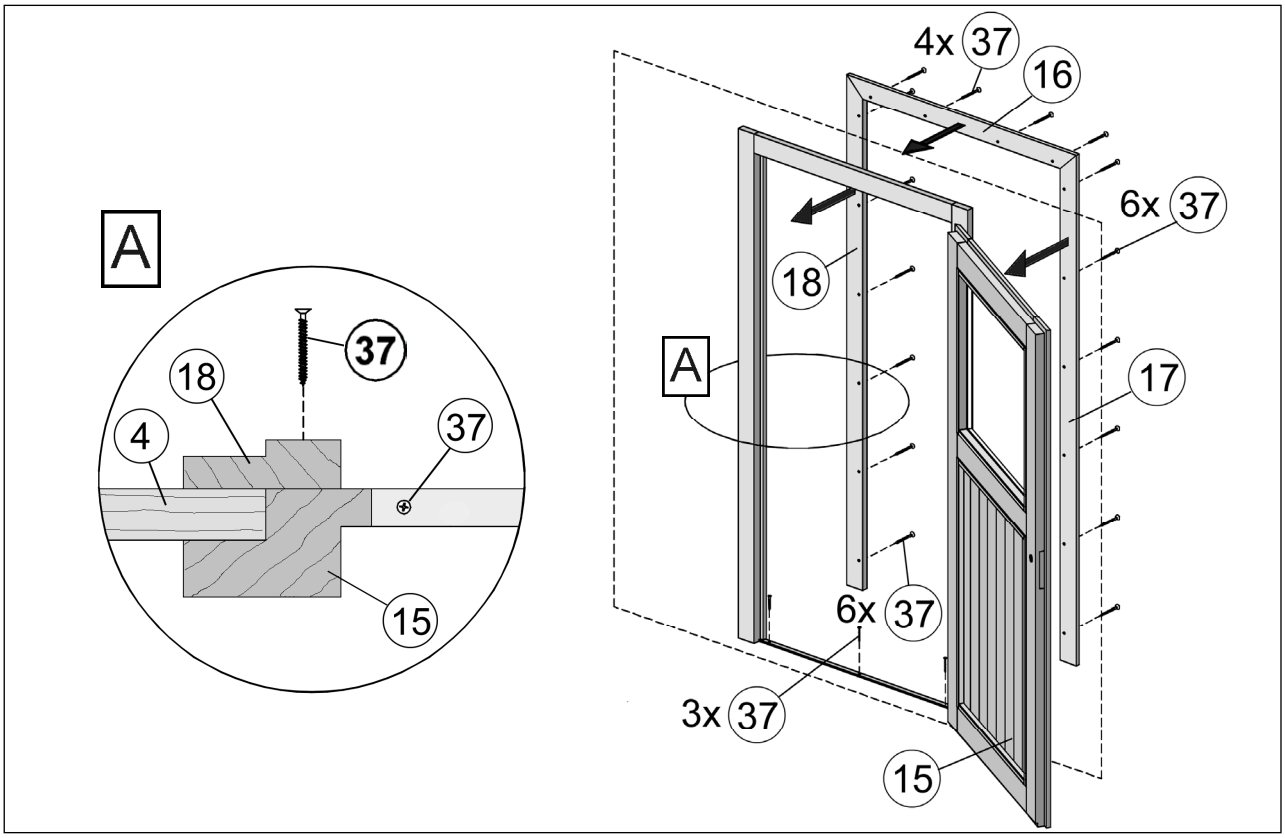
25



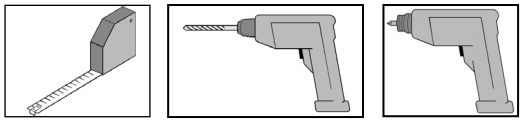
 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

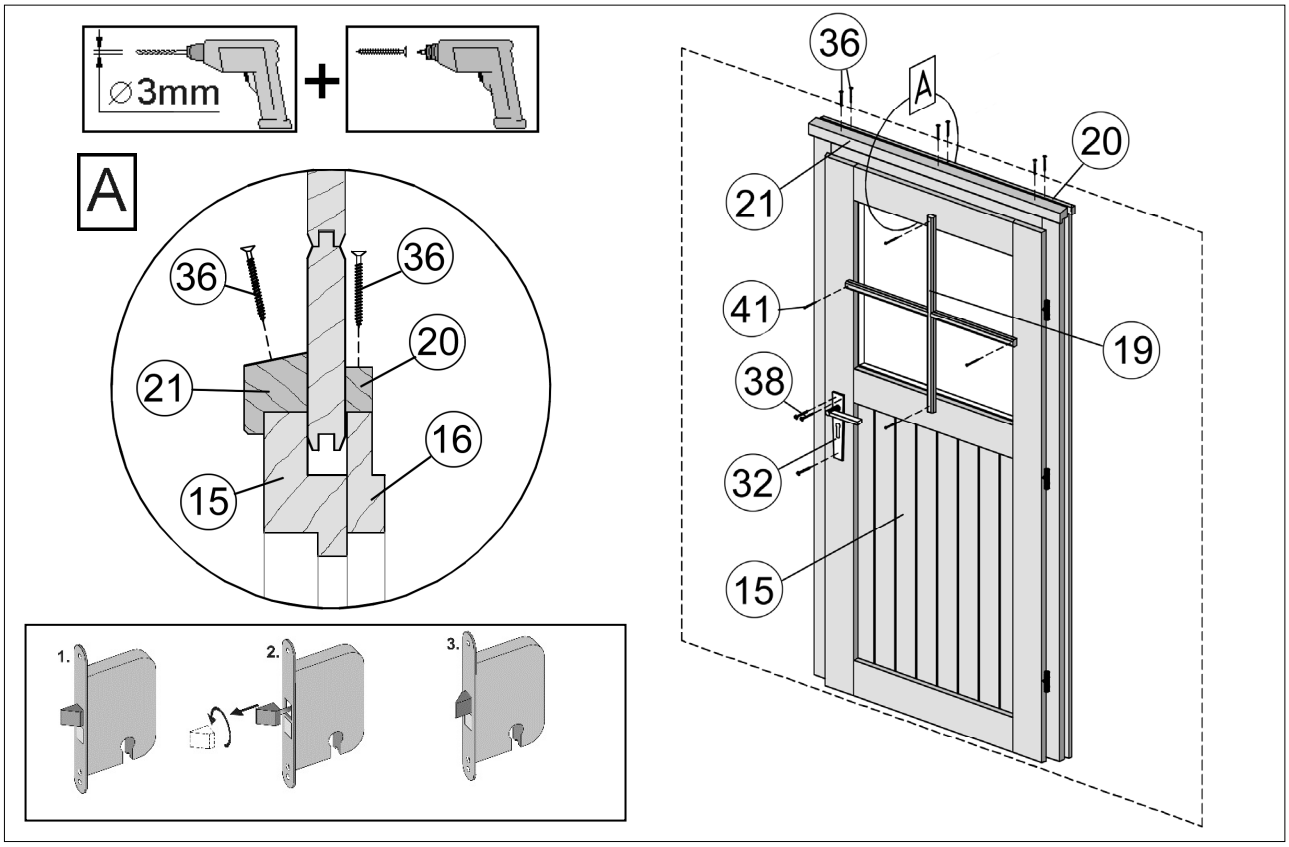
26



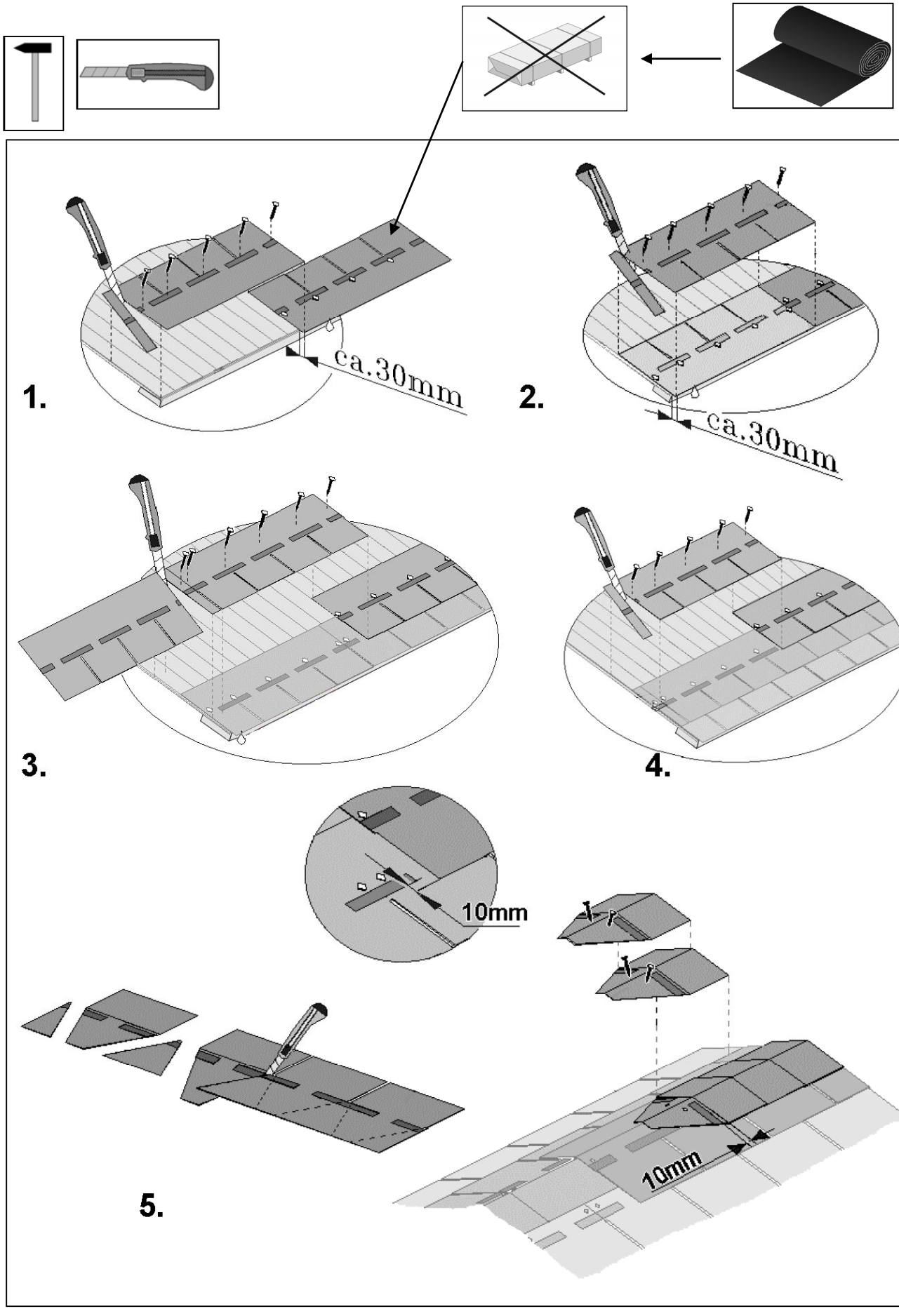


27

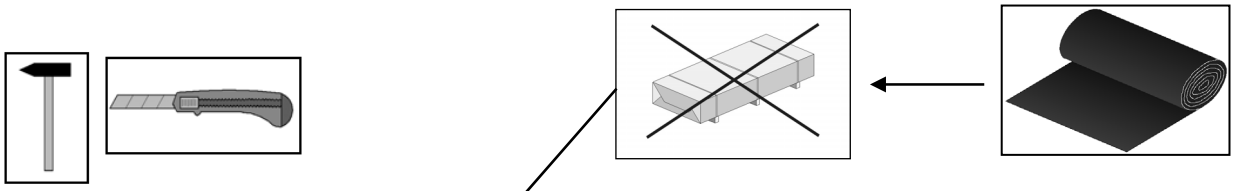


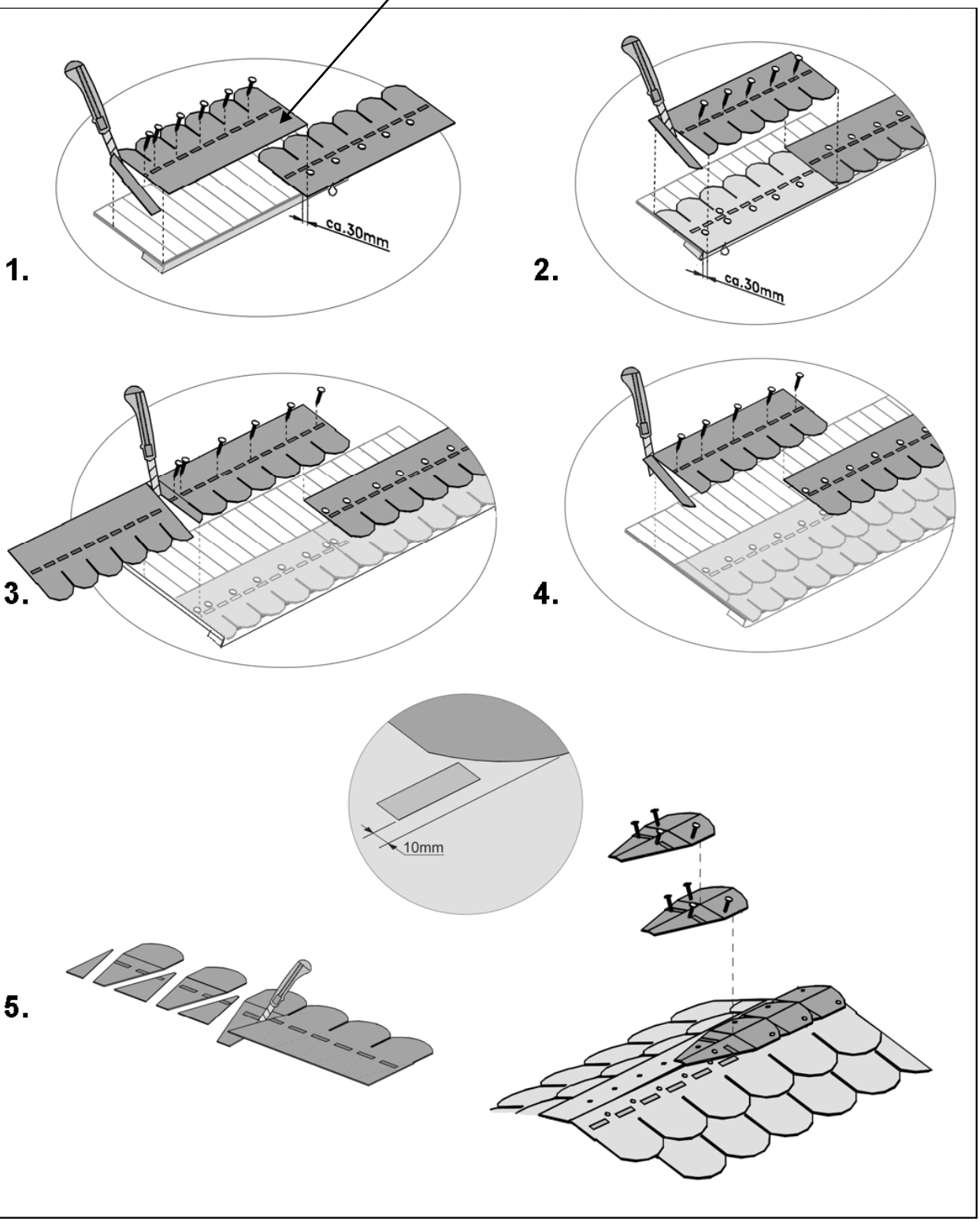


 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg



 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg





 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg

weka Holzbau GmbH,
Johannesstr. 16
D-17034 Neubrandenburg
Tel.: 0395 42908-0
Fax: 0395 42908-83
EMail: Info@weka-Holzbau.com

MA Art.-Nr.: 800.0286.16.43

 © Copyright weka-Holzbau GmbH, Neubrandenburg